

دو کلمه

حرف حساب

پلکان!

«ساکت غلام! بگذار عرض گزارش کند. و البته پیردن در وسط عریضش، موجب حواسپرتی اش خواهد شد. آنگاه، بی سواد است این غضنفر. دست و پایش را اگر گم کند، حکماً دستپاچه گردیده، تیغ خواهد زد... بخوان برادر غضنفر! املاید قیل از هر کاری، ذکر ساختن از لولویهای اول است. فرمودی کلام روزنامه؟»

این جواری شروع کردیم. اول شاعلام را ساکت نمودیم، سپس به شرح فوق به غضنفر میدان دادیم تا سوار بر اسب فصاحت، برای ما روزنامه، روحانی نماید که نمود:

«تگاهی به جامه خود بیاندازیم (همان بیندازیم سابق!) ما کجا و این همه هرزگی کجا؟... غفلت، دلرد از پلکان مسؤلین ما بالا می رود...»

دیشلمه را که شاعلام بر اساس یک سنت نیمروزی جلومان گذاشته بود و به نصفه نیمه‌هایش رسیده بودیم، نیمه کاره را هر کردیم و صاف، راست، سیخ و بی حرکت نشستیتم. به گوشه چشم، حالی شاعلام کردیم که بیاید چشمهامان را بمالد. به غضنفر امر کردیم که شاه‌همان را نیز به هکذا. باز گشتیم به نصفه دوم پیشلمه. حال مان که جا آمد، تازه سقف آبدار خانه شروع کرد به دور سرمان چرخیدن و همزمان، چشم‌مان شروع کرد به دیدن. چه دیدیم؟ یک روزنامه رسالتی به تاریخ ۱۱/۶/۷۶ و یک مقاله‌ای که چند سطرش را غضنفر برای ما خوانده بود و عیناً در بالا برایتان نقل کردیم...

می گویم: غلومی! فرمودند که پلکان مسؤلان چی چی شده؟ زهوارش در ترفه باشد پیرجان؟ می گوید: طوری نشده فدات شم! البته عجاناً! ولی این دل بی صاحب مانده‌مان آرام نگرفت که! لذا شاعلام و غضنفر را بر خصص کردیم بروند در سطح شهر یک گزارش متوسطی در باب آن کلمه که نویسنده پرسیده، ما کجا و اینهمه از آن کلمه کجا، برای ما تهیه کنند و بیارند. هر وقت آوردند، حکماً یک نسخه‌اش را برای جراید خواهیم فرستادید. والا، مجبوریم شماره‌های بعدی روزنامه رسالت را بخیریم و ببینیم چی به چی هست و گزارشش را به شما بدهیم.

گل آقا!



معرفی نشریات ایران

ادبیات معاصر
- سال ۱۶، شماره ۱۵
فهرست برخی مطالب:
● ادبیات و روان‌شناسی - دانشگاه اسلامی، دانشگاه روزنار - از (دن آرام) تا کومه‌چای بر آتوب «کلیدر» - قافیه در شعر نیما - تگاهی به اهداف کلی تدریس فارسی دوره متوسطه - ادبیات معاصر و رسالت زبان - نگاهی گذرا به انقلاب و ادبیات - نوشتن ز گفتن مهم تر شناس - گرایش‌های ادبی در جهان معاصر عرب - تگاهی به شعر معاصر

در دهه نخست انقلاب

کامپیوتر

- شماره ۵۵
فهرست برخی مطالب:
● سنتاب ذخیره‌سازی داده‌ها - شبکه پژوهشگاه صنعت نفت - هر آنچه که باید درباره حافظه بدانید - سخت دیسک چگونه کار می‌کند - فوق اسکوزی، کانال فیبری و شبکه - مدیر برنامه‌های بهتر برای ویندوز - برنامه‌های قدرت بخشیدن به پی‌فایل‌ها - تگاهی به درون فایل‌های بیت‌ورته

گلدستان

(فصلنامه شوری گسترش زبان و ادبیات فارسی در آمریکا و شمالی)
- سال اول، شماره اول
فهرست برخی مطالب:
● فصلنامه آقای فضل‌الله رضا، رئیس شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی - زبان فارسی و هویت ملی - مثنوی، روشی آسان برای فهم برخی مشکلات قرآن - مسائلی کلامی در شعر عطار - نشر فارسی امروز - نکته‌ای در تأثیر کلام‌الله مجید بر شعر فارسی - هنروران واقف‌های روحانی و معنوی

- کتابی بی‌امور شعر نیما - تبعات ادبی از گل ناز کتر

اخبار

گزارش کوتاهی از يك هنر ایرانی که استادان انگشت شماری دارد

«زری» ایران در حال زوال است



کارهای قلمزنی، خاتم کاری و سفالکاری شهرهای مختلف ایران به ویژه اصفهان، شیراز و همدان از جمله آثار پست که در نمایشگاه ایرانگردی شیراز همراه با سایر جاذبه‌های گردشگری به تماشا گذاشته شده است.

۳ قطر ۳ سانتی متر در می آوردند. آنگاه ۲۰ مقال طلای ۲۴ عیار را که به صورت ورق کاغذ نازکی درآمده و به وسیله حرارت روی این مفتول نقره می‌سختند. این مفتول ۲۵ سانتی متری طلا و نقره سرانجام به نخی به طول ۴۰ هزار متر و قطر ۶ صدم میلی‌متر تبدیل می‌شود. این نخ که «نقد» نامیده می‌شود روی نخ آبریشم پیچیده و کلاتون نام می‌گیرد و پارچه‌های زربافت با

گلاتون و نخ آبریشمی که با رنگ گاهی رنگ شده، بافته می‌شود. استاد شمس علی که این هنر را از پدرش استاد حسن شمس علی آموخته است، از این که شاگردی برای تعلیم زری‌بافی و تلاوم این هنر ندارد، ابراز تأسف می‌کند چرا که این هنر را در حال زوال می‌بیند.

وی که در هنرستان هنرهای زیبای اصفهان به تدریس زری‌بافی مشغول است می‌گوید: کلاس‌های

پژوهشکده عالی ساختمان و مسکن مهر ماه آغاز به کار می‌کند

پژوهشکده عالی ساختمان و مسکن در قالب پذیرش ۶ نفر پژوهشگر در مقطع کارشناسی ارشد (فوق لیسانس) مهندسی زلزله و زلزله‌نگاری در مهرماه امسال آغاز به کار می‌کند. دکتر محمد تقی احمدی رئیس مرکز تحقیقات ساختمان و مسکن با اعلام این خبر گفت: هدف از تشکیل پژوهشکده اجرائی برنامه‌های

مراسم جشن خرمین در استان کردستان

سندج - مراسم سنتی «جشن خرمین» روز پنجشنبه با شرکت ۱۲۰ نفر از گندمکاران استان در دهستان حسین آباد سندج برگزار شد. در این مراسم حاضرین پس از به جای آوردن دعای شکر گزاری خرمینکوبی را با سرور و شادی انجام دادند. امسال کشاورزان کرد به دلیل ریزش به موقع نزولات آسمانی گند بیشتری نسبت به سال گذشته به دست آورده‌اند. پیش‌بینی می‌شود گندمکاران ۲۷۰ هزار تن گند مازاد به مراکز خرید گند تحویل دهند که ۱۰۰ هزار تن بیش از سال گذشته است.

گذر فرهنگ و هنر

شرق در سمرقند صورت گرفت و علاوه بر آن اعلام شد که یونسکو سه هزار ویانسد دلار جایزه نقدی مسابقه را نیز متعاقباً برای گروه ایرانی ارسال خواهد کرد.

دانش آموزان مازندران در مسابقات هنرهای تجسمی و دستی ایران اول شدند

۱۴ دانش آموز مازندران مقام اول مسابقه‌های هنرهای تجسمی و دستی کشور را در مرحله نهایی به دست آوردند.

این مسابقه‌ها در رشته‌های قالب‌بافی، گلیپ‌بافی، جاجیم‌بافی، نم‌مالی، خاتم‌کاری، سفالگری، شیشه‌گری، حجم‌سازی، مشبک، لیلله‌کاری، گل‌دوزی، قلم‌زنی، سرمه‌دوزی، گلاتون‌دوزی، عکاسی، طراحی، نقاشی، گرافیک و خوشنویسی از هیچ‌کدام تا سی‌ام مردادماه امسال در شهر کرد برگزار شد و مهدی مودن، جواد جنبی، مجتبی صفدری، سید جلال موسوی و مصعب سعیدی پور به ترتیب در رشته‌های مینیاتور، نم‌مالی، گرافیک، خوشنویسی و تذهیب مقام اول را کسب کردند.

مژده ذکریپور، مینا توماج، مریم لطفی‌نژاد، نازین کریم‌زاده، الهام سعادت، مرجان یونسکو، به‌عین مرعشی، پونه کار و در مرجان سعادت‌نیا نیز مقام اول را در رشته‌های مجسمه‌گری، نم‌مالی، قالب‌بافی، آبرنگ، طراحی، خوشنویسی (شکسته، سنجاقی و قلم) و کاریکاتور را به خود اختصاص دادند.

نمایشی از زنان زین سینماگر ایرانی در شرق برلین

جشنوارهٔ مرور آثار زنان سینماگر ایرانی از امروز - جمعه ۱۴ شهریور - به مدت ده روز در مرکز اجتماعی، فرهنگی شرق برلین برگزار می‌شود.

دعوت یونسکو از هنرمندان موسیقی ایران

یونسکو با رایه لوح تقدیر و جایزه بلبل نقره‌ای جشنواره بین‌المللی موسیقی شرق به ایران اعلام کرد: ایران از پیشگامان موسیقی اصیل در جهان است.

دعوت کرد - گروه همراهِ وی که در جشنواره بین‌المللی شرقی به مقام دوم دست یافت، از هنرمندان ایرانی برای شرکت در دیگر جشنواره‌های بین‌المللی موسیقی نیز دعوت کرد.

مراسم اعطای لوح تقدیر یونسکو و بیکره بلبل نقره‌ای به شهرام ناظری و گروه همراهِ وی سه‌شنبه‌شب و در مراسم رسمی پایان کار جشنواره موسیقی

اخبار شهرستاقیا

برداشت فندق از باغهای دو هزار تنگیان

ساری - در پایان برداشت فندق از باغهای منطقه دو هزار تنگیان اعلام شد که بیش از ۶۲۵ تن فندق به ارزش یک میلیارد و ۲۵۰ میلیون ریال از باغ‌های منطقه دو هزار تنگیان برداشت شد. ۳۰۰ هکتار از باغهای ارتفاعات دو هزار تنگیان به کشت فندق اختصاص دارد که سالانه حدود ۶۳۰ تن فندق در این باغها تولید می‌شود. در حال حاضر ۴۰۰ نفر از روستاییان منطقه دو هزار از راه کشت فندق امرار معاش می‌کنند. حدود ۲۳۰ تن از تولید سالانه فندق در استان مازن‌نران صرف و بقیه به دیگر نقاط کشور فرستاده می‌شود.

دوازدهمین تالار نمایش فیلم در مشهد افتتاح شد

مشهد - دوازدهمین تالار نمایش فیلم مشهدروز چهارشنبه در محل سینما «قدس» این شهر گشایش یافت. با گشایش این تالار، گنجایش سینماهای سطح شهر مشهد به پنج هزار و ۸۰۰ صندلی افزایش یافت. علاوه بر این هم اکنون ۲۰ تالار نمایش فیلم با گنجایش ۹ هزار صندلی در دیگر شهرستاقی استان خراسان فعال می‌باشند.

در حال حاضر به سبب محدود بودن تعداد سینماها در استان خراسان از تالارهای موجود که در اختیار بخش دولتی و نهادهای قرار دارد، برای نمایش فیلم استفاده می‌شود.

هم چنین سه مجموعه سینمایی هر کدام با گنجایش ۲۵۰ نفر در مشهد و شش سینما هر کدام با ظرفیت ۳۰۰ نفر در سطح شهرستاقی استان با حمایت دولت و توسط بخش خصوصی در حال ساخت است. خراسان پهناورترین استان کشور شش میلیون نفر جمعیت دارد.

استقبال از نمایشگاه ایرانگردی شیراز

شیراز - روزانه ۱۵ تا ۲۰ هزار نفر از نمایشگاه ایرانگردی فارس دیدن می‌کنند و در روزهای نخست برگزار می‌شود نمایشگاه بیش از ۵۰ هزار نفر از این نمایشگاه دیدن کردند. محمدرضا شایسته‌نیا مدیر اجرایی نمایشگاه پیش‌بینی کرد تعداد بازدیدکنندگان در روزهای آینده به میزان چشمگیری افزایش یابد. هدف از برگزاری این نمایشگاه، شناساندن جاذبه‌های ایرانگردی و به مردم و آشنایی بیشتر آنها با استعدادها و زیبایی‌های ایران ذکر شده است. هشتمین نمایشگاه ایرانگردی که از ۸ شهریور در باغ عقیق‌آباد شیراز آغاز به کار کرده است ۱۷۷ شهرپرو ادامه خواهد داشت.

3ETTELA'AT



هاشمی رفسنجانی، دوران مبارزه

(۳۰)

از خاطره‌هایی که در اینجا برآیم تداعی می‌شود، برخوردی بود که در باغ شاه با گاردی‌ها و چترپازها برای ما پیش آمد (مرکز واحد جترپاز، همان باغ شاه بود). این‌ها، هم در جریان فضیضه شرکت داشتند، و هم در جترپای قشقای‌ها. بعضی‌شان آدم‌های باحالی بودند، برای ما از کارهای‌شان تعریف می‌کردند، جریان فیضیه را هم شرح می‌دادند. بعضی از آن‌ها هم با انگیزه‌های دیگری، مثل تحقیر یا تهدید ما. جریان‌ها را شرح می‌دادند. بعضی هم با لحن دلسوزی و انتقاد...

این جمع هم در محرم‌روضة داشتند در سالن خودشان، غیر از آن جلسهٔ عمومی یادگان، که قبلاً گفتیم که در آنجا قاضی عسکر منیر رفت. در این جلسه ما را دعوت کردند و برای‌شان سخنرانی کردیم. یکی از شب‌های نزدیک عاشورا من رفتم برای این‌ها سخنرانی مفصلی کردم. بعضی شب‌ها افرادی دیگر می‌رفتند.

در ایام عاشورا روحیهٔ مذهبی بر آن فضا حاکم بود. باغ شاه یکبار چه عزاداری بود. صبح می‌رفتیم نظام جمیع و برنامه‌های روزمره و کلاس. شب‌ها هم روضه و عزاداری. همه‌جا سیاحت می‌بود، میدان خوبی در اختیارمان بود. ما هم با استفاده از فرصت مسائل را می‌گفتیم، حتی جریان مبارزه را شرح می‌دادیم و مشکل خاصی هم پیش نیامد. یا گزارش داده نشد، یا پیش از آن که گزارش‌ها سیر اداری را بگذرانند ما فرار کردیم.

تیمسار عظیمی، فرمانده نیروی زمینی، عصر عاشورا آمده بود باغ شاه، منظرهٔ عجیبی دیده بود؛ بیست و چند جلسهٔ روضه در هر گوشهٔ باغ شاه، هر جلسه یکی از ما مشغول سخنرانی و روضه‌خوانی، عکس‌العمل نشان داده بود، که «اینجا را شما مسجد کرده‌اید». بعد از آن این برنامه‌ها تقریباً تعطیل شد...

شاید چنین برنامه‌ای با این گستردگی در آن سال استثنایی بود، هم به دلیل حضور ما، و هم متأثر از جو بیرون که یک محرم و عاشورای استثنایی بود و مبارزه در لوج رسیده بود.

۳۷

پانزده خرداد

از وضع تاسوعا و عاشورا در بیرون یادگان به حد کافی مطلع بودیم. موج آن با نقل قول‌های همین افسران سرسریان به ما می‌رسید. می‌دانیم که یادگان باغ شاه هم یک یادگان عادی نبود، از مراکز اصلی سرکوبی تظاهرات در پانزده خرداد بود، به دلیل استقرار واحد جترپاز و استقرار گارد در آنجا. تاک‌هایی که از جاهای دیگر - مثل یادگان - جی - اعزام می‌شد، در اینجا مرتب و آرایش می‌شد.

ما را هم می‌خواستند برای سرکوبی تظاهرات بفرستند. از عصر عاشورا که کارهای تبلیغی و جمعی ما تعطیل شد، مذاکرات دو به دو بود. از رادیو هم استفاده می‌کردیم تا حدودی در جریان‌های مسائل قرار می‌گرفتیم.

شب ۱۵ خرداد توجه شدیم که خبر مهمی در پیش است. نمی‌دانستیم که بنیاست امام را بگیرند، اما می‌دانستیم که وضع خیلی غداری است، شبیه کودتا.

سخت‌گیری‌های زیادی می‌شد. ما را نگذاشتند نگهداری بدهیم، در رفتن نزدیک آشپزخانه، بمب‌بنزین و زافه‌ها ممنوع شدیم و حرکت‌هایمان به شدت زیر نظر بود.

صبح ۱۵ خرداد وضع روشن شد. نیروها اعزام می‌شدند و در بازگشت برای ما تعریف می‌کردند. یکی از واحدها جریان میدان حسن آباد را شرح می‌داد، دیگری از یک میدان از گ برگشته بود... می‌گفتند به دستور تیراندازی دادند، به ماشین‌ها هم دستور داده بودند بوق بزنند تا صدای شیون مردم را بشنوند. در چه‌داری گفت در چهارراه که ماشین مستقر بود از چهار طرف تیراندازی می‌کردیم؛ بعضی از مردم در پشت بام بودند، به سمت پشت بام هم تیراندازی می‌کردیم.

عجیب‌ترین حادثه این بود که ما را هم مسلح کردند، با این که دو ماه بیشتر از سرپازی ما نمی‌گشتند، سرباز عملیاتی نبودیم. معلوم می‌شد که آن قدر دست‌شان خالی است که هم به کار آموزشی‌ها هم نیاز دارند.

افسری بود به نام پناهی، با پناهی‌فر - اسمی شبیه این: ما او را فرد متدینی می‌شناختیم؛ از نهج‌البلاغه مطالبی می‌گفت، برش هم با زاری بود. وقتی می‌خواست به واحد ما مأموریت بدهد، سخنرانی کوتاهی کرد، که: «این‌ها به ما دین دارند مردم را فریب می‌دهند، آشوب راه انداخته‌اند... دستور آماده باش داد و حرکت... ما فننگ‌های این‌ها را خراب کردیم. بچه‌ها به من مراجعه کردند که چه باید بکنیم. گفتیم بعد است ما را بپرند توی شهر، اما اگر بپرند، باید خود این‌ها را بزنیم، هر کس را دیدید مردم را می‌زند، او را بزنید. لحظهٔ حساسی بود و تصمیم خطرناکی گرفتیم، اما اگر می‌پرند، چاره‌ای نداشتیم.

تا بیرون در باغ شاه آورده شد، یک دفعه صحنه عوض شد. ما را برگرداندند، فننگ‌هایمان را گرفتند و به شدت محدودمان کردند، تقریباً در محاصره... از افسرهای آشنایی که در آن دوره در حل مشکلات ما تا حدودی نقش داشت، ستوانی بود به نام شیرازی، که برپرش از نزدیکان آقای فلسفی بود. شاید هم ستوان وظیفه بود. به هر حال در آن شرایط وسیلهٔ خوبی بود برای ما. مشکلاتمان را به او می‌گفتیم، او هم به‌بدرش می‌گفت و از طریق آقای فلسفی کمک‌هایی می‌شد.

در بحبوحهٔ ۱۵ خرداد به من اطلاع دادند که در ستاد صحنهٔ رایج به من مطرح است. مسائلی هم پیش آمده بود که هر یک می‌توانست در آن شرایط حساس بهانه‌ای باشد؛ جریان‌های چیتگر و شعارهای مرگ بر شاه و زنده‌باد خمینی که آنجا روی جادرها نوشته شده بود، اعلامیه‌هایی که در سربازخانه پخش شده بود، سخنرانی‌های آنجا و... مجموعهٔ نگران‌کننده بود. به فکر افتادیم که از باغ‌شاه بیرون برویم.

فرار از ارتش؛ خرداد ۴۲

۳۸

فرار از سربازخانه

مرخصی‌ها به کلی لغو شده بود. همه آماده‌باش بودند. مرخصی گرفتن بسیار دشوار بود و هیچ کسی نمی‌دادند. من رفتم سراغ همان افسر گارد - که پیش از این راجع به او مطالبی گفته بودم - و گفتم بچه‌ام مرضی است. یکی از بچه‌ها فلج اطفال داشت که در ملاقات‌های گذشته من گاهی آمده بود و این‌ها اطلاع داشتند. مرضی بچه‌ها بهانه کردم گفتن الا خانواده ما نگران است، هر طوری هست برآیم یک مرخصی بگیر، او برای من مرخصی گرفت.

آماده شدم. به طلبه‌ها هم گفتم که تصمیم بر گشتن ندارم. فکر می‌کنم ۲۱ خرداد بود، پنج شش روز بعد از حادثهٔ ۱۵ خرداد. تاریخ آن روز را دقیق به خاطر ندارم، ولی با محاسبهٔ مدت سربازی من که شصت یا شصت و یک روز شد، باید آن روز، ۲۰ یا ۲۱ خرداد باشد.

در این پنج شش روز اخیر هم خیلی به ما سخت گذاشته بود، چون افسران ناراحت بودند، مرخصی نداشتند؛ اگر هم بعضی می‌خواستند، با لباس شخصی می‌رفتند، جرأت نمی‌کردند با لباس نظامی بروند؛ با لباس نظامی تردد در شهر برای‌شان ممنوع شده بود، همهٔ این‌ها را از چشم ما می‌دیدند، چون از تباط ما را با مقامات بالای روحانیت می‌دانستند. از این جهت برخورد‌های‌شان در این روزها خیلی تلخ بود. از طرفی تهدید هم می‌شدیم، شرایط نگران‌کننده‌ای بود.

ادامه دارد

توجه
IMPEX CO. LTD.
شما می‌توانید قبل از عزیمت به
کشور ترکیه
با استفاده از بانک اطلاعاتی ایمپکس در امور توریستی
و حقوقی از اتلاف زمان و هزینه جلوگیری کنید.
Tel: 0090-312-4689118 Fax: 4662089
Mobile: 0090542423 67 85

| تغییرات قیمت سهام در بورس تهران | روز چهارشنبه در بورس تهران | تغییرات قیمت سهام روز چهارشنبه در بورس تهران |
|---------------------------------|----------------------------|--|
| ۲۹۲ | ۱۲۸۰۶ | تفت پارس |
| ۳ | ۱۳۳۰۸ | تفت پارس |
| ۱۰ | ۱۴۶۰۰ | دولساز جابرین جیان |
| ۱۰ | ۱۷۳۴۶ | دولساز یوریحان |
| ۱ | ۶۱۷۸ | دلروی زونک |
| ۳ | ۵۹۴۶ | دلروی بخش |
| ۱۱ | ۱۰۱۳۳ | پارس درو |
| ۹ | ۷۵۲۳ | تفت |
| ۶۷۱ | ۱۲۰۰۰ | بین‌المللی محصولات پارس |
| ۱۰۹ | ۳۹۲۵ | پاکسان |
| ۹ | ۳۷۹۰ | پلی اکریل |
| ۶ | ۵۱۴۶ | پلی تانیر |
| ۳ | ۱۰۲۲۷ | درخشان تهران |
| ۳۵ | ۱۷۰۵۵ | کارخانجات تولیدی تهران |
| ۵ | ۳۱۲۵ | صنعتی ملایر |
| ۲۰۶ | ۵۵۲۴۴ | ۱- ۳۶۲۷ |
| ۱۰۲ | ۱۳۹۸۹ | ۵۰ ۸۹۰۰ |
| ۷۸ | ۶۸۰۰ | ۱۴ ۲۲۱۴ |
| ۲۲ | ۴۸۰۷ | ۱- ۲۶۹۹ |
| ۳ | ۳۳۶۶ | ۶۹ ۱۵۳۲ |
| ۲۹ | ۴۰۷۸ | ۱۰۰ ۱۰۳۲۲ |
| ۶ | ۱۰۱۴۲ | ۷۸ ۸۸۰۰ |
| ۱ | ۱۳۷۹ | ۷ ۶۹۹۹ |
| ۱ | ۲۲۸۰ | ۷ ۳۱۰۰ |
| ۱ | ۱۱۵۸ | ۵ ۳۷۱۷ |
| ۱ | ۳۳۹۹ | ۱۱ ۳۷۲۰ |
| ۳ | ۲۱۰۴ | ۱۰ ۹۱۰۵ |
| ۸ | ۱۲۸۲ | ۱۹ ۲۲۶۱ |

۱۵ اطلاعات

چند خبر از سالهای دور...

نیکسون: من می‌خواستم نواری‌های واتر گیت را نابود کنم
واشنگتن- رویترز- ریچارد نیکسون رئیس‌جمهوری موزول آمریکا، سرانجام دربارهٔ یکی از اسرار برکناری و رسوایی واتر گیت لب به سخن گفت و در مصاحبه‌های با دیوید فرست، خبرنگار انگلیسی توضیح داد چرا نواری‌های واتر گیت را پیش از آنکه به دست مأموران مربوطه بپسند نابود نکرد.

نیکسون گفت اگر می‌دانست که این نوارها سندن مجرمیت و محکومیت او خواهد شد، البته که آنها را نابود می‌کرد.

نیکسون در این مصاحبه توضیح می‌دهد که به یکی از یاران نزدیک خود (هالدمن) گفته بود نوارها را نابود کند. لیکن هالدمن گفته نیکسون را یک دستور تلقی کرده و نوارها را از بین برده بود. نقل از اطلاعات ۱۴ شهریور ۱۳۵۶

راج کاپور در چک اسلواکی

یک هیأت هنری هند، مرکب از راج کاپور، بالراج کوهلی، «اکرولا» و دو نفر از منتقدین سینمایی هند، هفته قبل از میثی به چیکسلواکی رفتند تا در festیوال بین‌المللی سینما که این هفته در آن کشور برپاست شرکت کنند. در این festیوال، فقط یک فیلم هندی شرکت می‌کند که کارگردان آن راج کاپور است. فیلم «سزوم» «جکت راهو» نام دارد.

نقل از اطلاعات ۱۴ شهریور ۱۳۳۶

حیلی وقت بود گوشت آدم نخورده بودم!

داگه «لوپورک» در کتنگوی بلژیک یکی از سیاهپوستان را به اسم «ماسل» به علت خوردن گوشت انسان محکوم به مرگ کرد و او خواست که به عنوان جرمه، ۱۵ روزه نقد و ۲۰ راس بز، به مرگی که زشت را خورده بود بدهد.

«ماسل» با ۹ نفر از دوستان خود، زن‌های از کارگران را ربوده و پس از کشتن او خورده بودند. وی ضمن اعتراف خود گفت:

«من فقط ران و باژوی زن را خوردم. آخر خیلی وقت بود گوشت انسان نخورده بودم.

نقل از اطلاعات ۱۴ شهریور ۱۳۳۶

جنازه میمون - تشییع آن

در شهر «اسابجل» در آمریکای جنوبی چند هفته پیش دسته‌ای از میمون‌ها را دیدند که جنازهٔ یک میمون دیگر را تشییع می‌کنند. در یکی از شبها یکدسته میمون داخل شهر گردیده‌اند و خانه‌ها شدند. هنگامی که از پشت باسی به پشت بام دیگری می‌پریدند، یکی از آن‌ها بالای سیم برقی افتاده فوراً جان داد. به محض اینکه صدای سوزناکش بلند شد، رفقای دیگری که بودند، از هر سو به دورش گرد آمدند.

صاحبان خانه‌ها که برای تماشای عملیات آن‌ها در اطراف خانه‌ها بنهاده شده و خود را نشان نمی‌دادند، جقدر تعجب کردند ندگامی که دیدند چهار تن از میمون‌ها جلو آمده‌اند و با آبرداشته برآه افتادند. میمون‌های دیگری هم از پشت سر غمگین و مصیبت‌زده روانه شدند.

نقل از اطلاعات ۱۴ شهریور ۱۳۱۶

خواند نیهای تاریخی

تقدیر برای استادگان بدانند

قاضی عبدالله کیلانی زوزنی از علمای دانش و صاحب‌فضل و در ادب مشهور و ممتاز بود. سلطان محمود غزنوی او را برای تربیت و تعلیم فرزندان خود طلبید و خیلی از او رعایت می‌نمود و احترامش به‌جای می‌آورد و شاهزادگان امر نمودند که پدرش کوشند او امرش را پذیرند. قاضی چون به‌غنا خوردن مشغول می‌شده‌شاهزادگان امر می‌نمود که مانند خدمتگزاران یکی قدم آب به دست گیرند دیگری دستمال‌نار از خوردن غذا افشان شود. این کیفیت بر استادگان خیلی ناگوار بود. نز دیدر خود از او شکایت نمودند که مانند غلامان با ما رفتار می‌نماید و وقت خوردن غذا برای خدمت خود ما را برای می‌دارد. این کیفیت بر شاهان گوار آمد و بولوی‌بیغام فرستاد که فرزندان شاهگاردان تواندند خانمان. در عالم انصاف و مروت خوار نمودن عزیز دور از خرمندی است. عبدالله در جواب گفت: «فرزندان خود را برای تربیت و آموزش اخلاق و ادب بزر و دینداران زمین نیاورم خود می‌دانی که عرض من از این کار نمایش عظمت و ذری نیست، بلکه این کار برای آن کم که چون به‌منصف سلطنت و شهرباری در ستودن پرمانه تشییع تقدیر برای استادگان پنداندند و ایشان یاد کنند. شاه پسندید و عزت خواست.

از کتاب پیران. حاج سیدمحمد طباطبایی بزدی.

در گذشتگان

بانوان
خدیجه طباطبایی غفوری طباطبایی - استیانی - رفیع سلمان - دبیر انتراف - دکتر فلورا لهوری

آقایان
بروز تیری پرویز منصور عدل حاج علی رفاه‌زاده غیبی - باقر ولی صفاکش حاج احمد هشتروی هشتروی - معصوم طاهپاز

تیری - فردهاش - حافظی - مرادی عدل - پاک‌سرشت - بلوری - عابدین خان - معارفی - باقر زاده غیبی - باقری صفاکش - حجت الاسلام حق‌شناس - داری حاج احمد هشتروی

تدارک بزرگ‌ترین مراسم تشییع برای «دایانا»

هم می‌آیند، نصب شده است تا مراسم را از این صفحات تلویزیونی مشاهده کنند. قرار است به هنگام آغاز مراسم تشییع جنازه در دقیقه سکوت در سراسر انگلیس به اجرا آید.

مردم مونستر در دریای کارائیب از کاخ سلطنتی انگلیس خواستند تا بنظر پلیموت مرکز مونستر از این پس بنظر «دایانا» نامیده شود.

هنوز کاخ سلطنتی انگلیس به این درخواست مردم مونستر پاسخ نداده است. بنظر پلیموت اکنون در پی فعالیت‌ها و روزنامه‌های آلمانی مترو که و خالی از سکنه شده است و برای بازسازی آن باید میلیونها دلار هزینه شود. اما دولت انگلیس می‌گوید از آنجایی که این بندر همیشه در معرض خطر قرار دارد، بازسازی آن کار درستی نیست. در حال حاضر مردم پلیموت به نقاط دورتر مونستر که امن‌تر است کوچ کرده‌اند و از دولت انگلیس می‌خواهند تا آنها را در میلبارک پهنند شاهد این مراسم خواهند بود.

در «هاید پارک» دو پردهٔ تلویزیونی بزرگ برای آنهایی که در این پارک گرد

برای گرفتن پاداش به دانش‌آموزان نمره می‌دهند!

از هفت سال پیش گردانندگان اداره آموزش پرورش ایالت کنتاکی در آمریکا روش جدیدی برای امتحان و نتیجه‌معلمان در پیش گرفته‌اند که نتیجه امتحان را با معیار دیگری در سیستم آموزش پرورش شده است. در این نظام تشویق، تشبیه، هر مدرسه معلمی که شاگردانش نمره بیشتری کسب کند، پول بیشتری می‌گیرد و اگر شاگردان نمره پایین کسب کنند کار مدرسه کلاس تحت‌مراقبت و ویژه‌تر می‌گردد.

نتیجه‌آموزان این برنامه آن بوده است که ضمن وقوع نزاع بین معلمان و کارکنان مدرسه و اداره در این ایالت، نمرات کنتاکی در نشست اخیر خود اکثریت آرا خواستار لغو این طرح شده‌اند و توصیه کرده‌اند طرح جدیدی جایگزین شود که در آن پاداش سالانه برای معلمان.

۲۰۰ ساعت کار اجباری برای متحن!

یک متحن امتحانات نهایی از سوی دادگاه به ۲۰۰ ساعت کار اجباری برای جامعه پرورده‌ها و بندها محکوم شد. جرم او دادن نتایج امتحانی به امتحانات ناپاکی نمره بسیار بالای گرفته است. ظنین شدند تحقیقات نشان داد که پدر دانش‌آموز از جمله متحنین بوده و سواالات را قبلاً به‌پسرش داده است. پس‌پسندیده دادگاه فرستاده شد و پدر دادگاه اعتراف به جرم خود گفت: این کار را آنها به خاطر عشق به‌فرزندم کرده‌ام.

کاریکاتور

«مردم به طور متوسط در هر دقیقه بیش از شش بار در معرض صدای نا‌هنجار قرار دارند...» کیهان



نقل از هفته نامه گل آغا

۱۴ شهریور - ۲ جمادی الاول

۵ سپتامبر
□ در سال ۳۷۵ هجری قمری «ابو فراس حمدانی» شاعر و سردار عرب کشته شد. وی به سال ۲۲۰ عراق متولد شد و پس از مرگ پدرش در سه سالگی نزد پسرعمویش «سیف‌الدوله» به حلب فرستاده شد. ابو فراس در این شهر تا ۱۶ سالگی آموزش‌های نظامی لازم را دید و سپس به حکومت مام و سپس از آن حران منصوب شد. از آن به بعد ابو فراس در تمام جنگ‌های سیف‌الدوله با رومیان پیوسته همراه او بود تا اینکه توسط رومیان اسیر شد. او در دوران ۶ ساله اسارتش قاصیدی سرود که بعداً به «رومیات» مشهور شد. ابو فراس حمدانی شیعیان معتقد و شاعر مدیحه‌سرای آل محمد (ص) بود و صریحاً در فضائل علی (ع) و ائمه معصومین علیه‌السلام شعر می‌سرود و در مفاخر آل حمدان و مدح سیف‌الدوله نیز شعر سروده است. دیوان ابو فراس توسط استادش «ابن خالویه نهرودی» جمع‌آوری و به‌بهترین چاپ آن در سال ۱۹۴۴ میلادی در بیروت انجام شد.
□ در سال ۳۹۱ هجری قمری «ابوالسحاق کسایی مرزوی» از شعری نامی ایران در گذشت. او در سال ۳۴۱ در مرو متولد شد.
□ در سال ۴۲۳ هجری قمری «ابوالحسن علی بن هلال بغدادی» مشهور به «ابن سبویه» اویس و خوشنویس شیعی در گذشت. او از فضایل بسیاری برخوردار بود و

حاج سیدمحمد طباطبایی بزدی. دکتر فلورا لهوری

گوناگون

کشف داروی قلبی جدید در کانادا

دانشمندان و پژوهشگران کانادایی کشف کرده‌اند که یک داروی بسیار معمول که برای پایین نگاه داشتن کلسترول خون بکار برده می‌شود، قادر است از انسداد شریان‌ها در بیماران قلبی جلوگیری کند.

مستلله انسداد شریان در بیماران قلبی به ویژه بیماران که شریان آنها به وسیله عمل جراحی انژیوپلاستی باز شده، بسیار معمول است. سالانه در دنیا دست کم یک میلیون بیمار از طریق بالون‌های بسیار ظریفی که به داخل رگهاشان فرستاده می‌شود تحت عمل جراحی قرار می‌گیرند و گرفتگی‌های موجود در شریانهاشان توسط طرف می‌شود. از ۴۰ درصد از بیماران که تحت این

مطالب تازه پس از ۶ ساعت در مغز ذخیره می‌شود

مطلب، به ذهن اجازه دهند تا آن را به نحو مناسب ذخیره کند. بررسی‌هایی که توسط دو محقق بیمارستان «جان هابکنگ» با استفاده از سیستم تصویرنگاری مغناطیسی

مغز به هنگام فراگیری دانسته‌های تازه، این قبیل اطلاعات را در حافظه موقت که در بخش جلوی سر قرار دارد، ذخیره می‌کند.

در این حال اگر شخصی که به فراموشی مشغول است، بدون وقفه کار یادگیری را ادامه دهد و به نیت آنکه دانسته‌های تازه در ذهنش جا بگیرند، به تکرار آنها بپردازد، مغز فرصت انتقال اطلاعات به حافظه دائم را که در بخش‌های عقبی سر جای دارد، پیدا نمی‌کند و به این ترتیب اطلاعاتی که موقتاً ذخیره شده‌اند، علیرغم تمرین و تکرار فراوان و بی‌وقفه شخصی، با ورود نخستین اطلاعات جدید، از بین می‌روند و زحمات شخص به‌هدر می‌رود.

کسانی که به فراگیری مطالب با مهارت‌های تازه می‌پردازند، در هر نوبت، باید تا شش ساعت به مغز خود فرصت دهند تا آنچه را که دریافت کرده به نحو صحیح ذخیره کند. در این فاصله شخص نباید ذهن را با اطلاعات تازه آلوده کند و بهترین کار آن است که یا به استراحت بپردازد و بخوابد یا آنکه با انجام فعالیتی که برایش آشنا و مألوف است و نیازی به کارآنها به خاطر عشق به‌فرزندم

کرده‌ام.

چهره‌ها؛ خبرها

اردشیر شلیله، «سردیگر ننج» را می‌سازد!

□ اردشیر شلیله یکی از عساکران سرشناس سینمای ایران که سال گذشته عکاسی مجموعه «سرنخ» ساخته کیومرث پوراحمد را به عهده داشت، هم‌زمان با بخش اولین قسمت‌های این مجموعه بر طر فدار، مشغول تدوین فیلمی است که با عنوان «سردیگر ننج» از پشت صحنهٔ جذاب این مجموعه تهیه کرده است. پس از پایان بخش مجموعهٔ معمای «سرنخ» از تلویزیون که یکی از پر تماشاگر ترین مجموعه‌های سال است، بخش «سردیگر ننج» در قسمت پنجاه دقیقه‌ای از شبکه اول تلویزیون آغاز می‌شود.

حالتی «جن گير» در بولوار هالیوود

□ «وليام فریدکین» هم به جرگه هنرمندان بولوار هالیوود پیوست. او هفته پیش جای انگشتان خود را این بولوار ثبت کرد. فریدکین، کارگردان آثار مشهوری مانند «جن گير»، «مرگ و زندگی در لس آنجلس»، «بلوچیس» و... در سال ۱۹۷۱ به خاطر کارگردانی فیلم «ار تباط فرانسوی» جایزهٔ اسکار گرفت. تازه‌ترین فیلم «وليام فریدکین» نسخهٔ دوباره سازی شدهٔ «دوازده مرد خشمگین» با بازی جک لمون، اوسی دیویس، تونی پائز، ادوارد جیمز اولس و مری مکدانال است.

اطلاعات پزشکی

نکاتی درباره بیماری فراموشی

یک مطالعه تازه نشان می‌دهد که خطر پیشرفت بیماری فراموشی ممکن است با استفاده روزانه از عدت (تقریباً ۱۲ سال) از داروهای غیر استروئیدی ضد التهاب کاهش یابد.

محققان دانشگاه جان هابکنگز و مؤسسه ملی سالخوردگان می‌گویند استفاده کوتاه مدت از این نوع داروها مانند «امپوروفن» ممکن است تا ۳۵ درصد از خطر از کاهش دهد، گرچه به گفته کارشناسان استفاده دراز مدت از این نوع داروها رابطه مستقیم با زخم معده و آسیب کبد دارد.

یکی از متخصصین می‌گوید: این نوع داروها امیدهایی را به عنوان راهی برای جلوگیری و یا به تأخیر انداختن حمله بیماری فراموشی به وجود می‌آورند. اما ما به آزمایش‌های بالینی احتیاج داریم تا ثابت کنیم که این نوع داروها زمینه حفاظت را فراهم می‌آورند.

مطالعه دیگری درباره فراموشی حاکی از آن است که خطر بهای کوچک مغزی در بعضی از نواحی حساس مغز ممکن است بطور چشمگیری خطر پیشرفت علامت آن بیماری فراموشی را افزایش دهد. یافته‌ها بر اساس مطالعه بر روی ۱۰۲ زن که وضعیت جسمی آنها طی چندین سال ثبت شده بود چنین حکایت می‌کند.

کاملیدکشفان بی‌برده‌اند که ۶۱ تن از زنان آسیب‌های مغزی مشکوک به بیماری فراموشی داشته‌اند. در همان گروه کسانی که خطر بهای کوچک را تحمل کرده بودند به احتمال زیاد جنون پیشرفت‌های داشته‌اند که بدترین مرحله بیماری می‌باشد.

یکی از محققان می‌گوید این مطالعه امیدهایی را به وجود می‌آورد که در مطالعات و پیشگیرها در مورد خطر بهای مغزی با توجه به رابطه آن با بیماری فراموشی بتوان اقدامات مفیدی انجام داد.

5ETTELA'AT

روز شمار وقایع مهم قرن ۱۳۳۲

قرن بیستم: ابتدای آنها

۱۹۹۴مه
اول مه: درگیری میان کمونیست‌ها و نیروهای نظامی ایران، ۸ کشتو ۱۴۰ زخمی برجای گذاشت.

پنج مه: تیم (SO) نهبلیه «قهرمان فوتبال باشگاه‌های فرانسه شد.

فرانوردی دور دنیا

۱۹۲۹مه
«آن ژوبو» در یانور در فرانسوی، یک و تنها یک کشتی کوچک ده‌تنی سفر بی‌سابقه‌ای را به دور دنیا انجام می‌دهد که اکنون آخرین مرحله آن را آغاز کرده است.

۱۹۲۱ اکتبر ۱۹۲۴ از بندر لوهار در شمال فرانسه ابتدا غم‌زینوریوک شد و سپس به ترتیب به جزایر آنتیل، گالاگوس، ماریکی، ساموآ، آه‌ریدسوند و ونوئیون سفر کرد و به این ترتیب راه‌های دریایی طولانی و پرخطر را در سه اقیانوس اطلس، آرام‌و هندپشت سر نهاد.

آنکاه خود درباره کاپ در جنوب آفریقا ساندو از آنجا عازم جزیره سنت‌هلن تعیدگاه ناپلئون شد و اکنون در جزایر کاپورت توقف کرده است تا یادداشت‌های این سفر طولانی را تنظیم و برای چاپ آماده کند.

او به زودی از طریق جزایر آسیور در اقیانوس اطلس به دریانوردی به سوی شمال ادامه خواهد داد و احتمالاً در یائیز به بندر لوهار، مبدأ سفر خود وارد خواهد شد. هنگام عزمت از این بندر، او گفته بود: «مطمئن باشید که من برمی‌گردم حتماً در یانوردی دور دنیا را در همین بندری که آغاز کردم، پایان خواهم داد.»

هفتم مه: «چیانگ کای چک» رئیس شورای عالی مرکزی جمهوری چین شد. یازدهم مه: نمایشگاه بین‌المللی تجاری پاریس (FOIRE) با شرکت ۳۳ کشور و با حضور وزیر بازار گانی فرانسه گشایش یافت.

ماشینهای یخساز در خدمت کدبانوها

۱۹۲۹مه ۱۱
بازار مکاره پاریس که به ارائه انواع بدهای جدید صنعتی و لوازم خانگی اختصاص دارد، توسط وزیر بازار گانی فرانسه گشایش یافت و با بدیع‌انواع تاز جدید کنتندگان را به شگفتی واداشت. در میان ساخته‌های عالی، جز تراکتورهای جدید انواع وسایل برقی ساخت گروه صنعتی رنو باید نام برد.

یک بدهی‌دستگفت‌آور ادوی بسیار کوچکی است که می‌توان همه‌جا آن را با خود به‌همراه برد. همچنین یک دستگه‌خاک‌برقی برای پلیسه کردن لباس بانوان. اما از همه اینها جالبتر و به‌ر ذخور تر، نوعی ماشینیه‌سر آفرین است. یخساز است که در اندازه‌ها و شکل‌های گوناگون برای استفاده کدبانوها در منزل عرضه شده است. این ماشین‌ها که مبتون نام یخچال برقی به آنها داد، علاوه بر یخساز، غذاها را سردکن می‌دارند و فساد آنها جلوگیری می‌کنند و به همین جهت مورد توجه کدبانوها قرار دارد.

یازدهم مه: سه انفجار هم‌زمان در یک بیمارستان در «کیلونید» ۹۳ کشته شدند.

۲۰۰۰ از خمی بر جای گذارد. شانزدهم مه: نخستین سر اسم اهدای جوایز سینمایی اسکار با تقدیر از بازیگرانی چون «امیل جانیگن» و «جات گیتور» برپا شد.

هجدهم مه: «آلف براون» سیاستمدار و بنیانگذار حزب سوسیال-دمکرات اتریش در گذشت.

نمایشگاه بین‌المللی بارسلون

۱۹۲۹مه ۱۹

در نمایشگاه بین‌المللی بارسلون در اسپانیا غرفه صنعت و هنر آلمان جلوه‌چشمگیری داشت و توجه بازدیدکنندگان را به خود جلب می‌کرد.

ساختمان این غرفه تزئینات داخلی آن را یک معمار برجسته آلمانی به نام «سی‌وان دروه» انجام داده بود و در عین سادگی و ظرافت، حداکثر نوآوری‌های تکنیکی در آن به چشم می‌خورد.

صنوعات آلمان در این غرفه بصورت گلچینی از بهترین‌ها عرضه می‌شد و علاقه‌مندان بسیار بدست آورد.

جدول شماره ۸۱۱

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ۱۵ | ۱۴ | ۱۳ | ۱۲ | ۱۱ | ۱۰ | ۹ | ۸ | ۷ | ۶ | ۵ | ۴ | ۳ | ۲ | ۱ |
| ۱ | | | | | | | | | | | | | | |
| ۲ | | | | | | | | | | | | | | |
| ۳ | | | | | | | | | | | | | | |
| ۴ | | | | | | | | | | | | | | |
| ۵ | | | | | | | | | | | | | | |
| ۶ | | | | | | | | | | | | | | |
| ۷ | | | | | | | | | | | | | | |
| ۸ | | | | | | | | | | | | | | |
| ۹ | | | | | | | | | | | | | | |
| ۱۰ | | | | | | | | | | | | | | |
| ۱۱ | | | | | | | | | | | | | | |
| ۱۲ | | | | | | | | | | | | | | |
| ۱۳ | | | | | | | | | | | | | | |
| ۱۴ | | | | | | | | | | | | | | |
| ۱۵ | | | | | | | | | | | | | | |

افقی:

۱. روز شکاری که به‌عنوان بهترین فوتبالیست قاره آسیا معرفی شد. - زنگ کاروان ۲. استاد ژوزاغت‌پیشه - عدد بهم‌زن - مرغ سعادت - روستا آرم ۷. گوارا و پاکیزه - ژنرال آمریکایی که در بحبوحه حوادث انقلاب اسلامی به ایران آمد. - واحدی در وزن ۸. ضرر و آسیب - کسبوری ارویایی - از بردگان شکاری ۹. هموطن آذری دروغ را گوید - تازمانی که - جوانمرد ۱۰. یار و یاور مرد - بیماری. تکیه کلام منفی باف. واحد پولی است ۱۱. فیزیکدان انگلیس که قرن ۱۸ و ۱۹ که مانه بنده را از قطران ذغالگسک استخراج کرد - پنجم ۱۲. خشکی - بانگ مهیب درنده - قهوه‌خانه فرنگی - شکم‌بندز نانه ۱۳. نادان و بی‌تجربگی و آبدادی است. - علامتی روی ارقام سازندگی و آبدادی است. - شش‌پایه ۱۴. نامی که قورباغه ابو عطا می‌خواند آب جینین می‌رود - زنگ بزرگ ۱۴. رنگ گیاهی - گیسوی ستوران - ترده جلو ایوان ۱۵. اعوجبه اوکراتینی که تاکنون ۱۷ بار رکورد پرش را نیز به جهان راستگه است. - معروف و نامی

عمودی:

۱. آن که اظهار فروتنی کند. - از موسیقیدانان معروف دربار ناصرالدین‌شاه که باید او را سر سلسله هنر موسیقی کلاسیک امروز کشورمان دانست ۲. هزینه آن را می‌بالعد - لطیف و ملایم - در جهای در تنش ۳. بابابزرگ همه - تحفه و ارمان سفر - گناینده در بسته ۴. راندن مزاحم -

حل جدول شماره ۸۱۰

پلنگ سفید

طراح: حسین شمشکلاتی
از: سیمینهای شجاعی

۱ پلنگ سفید: پلنگ‌ها خشمگین و عصبانی فریاد زدند: «ته! این کار را نکن!»
یکی گفت: «این کار باعث شرمندگی پلنگ‌ها می‌شود.»
آن یکی گفت: «آدمها همیشه با پلنگ‌ها دشمن هستند.»
پلنگی که بزرگتر از همه بود، گفت: «تا به حال هیچ آدمی به پلنگ‌ها مهربانی نکرده است.»
و خیلی حرفهای دیگر



۱- پلنگ سفید همه این حرفها را شنید، از جا بلند شد و آرام آرام قدم زد.

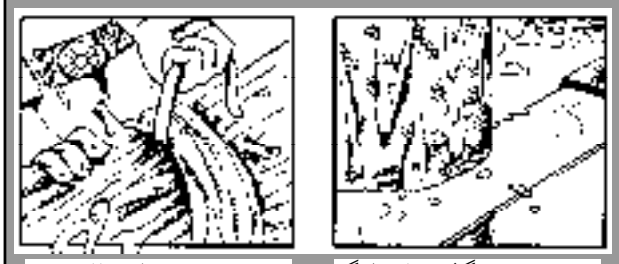
پلنگ سفید: فقط می‌خواست شما بدانید. نمی‌خواستم بگویم این کار را کنم. یانه. من از وحشی‌گری خسته شدم. می‌خواهم در آرامش زندگی کنم میان آدمها رنگم حیاترینم.

۲- پلنگ سفید: فقط می‌خواست شما بدانید. نمی‌خواستم بگویم این کار را کنم. یانه. من از وحشی‌گری خسته شدم. می‌خواهم در آرامش زندگی کنم میان آدمها رنگم حیاترینم.

۳- بعد از گذشتن این حرفها، پلنگ سفید از کوه سر از پیر شد.



۴- پلنگ‌های دیگر عصبانی و ناراضی پشت سر او خر تاسه‌های بلند کشیدند.



۵- چیزی نگذشت که پلنگ سفید به سردی برخورد کرد درختهای جنگل را می‌برد.



۶- مرد، چوبهایی را که بریده بود، روی هم گذاشت و ریسمانی دور آنها بست.



۷- اما هنوز گره ریسمان را محکم نکرده بود که چشمش به پلنگ افتاد.

| اسم | سوره‌های در قرآن | یادداشت خارجی |
|---------------------|------------------------|-----------------|
| سازجویان | ۳۶۵ روز | |
| من و تو | سگ مریض | |
| کافی | زیرپامانده از جاشنی‌ها | از شهرهای مذهبی |
| مرکز استان مازندران | مخفف اگر | |

جدول

| شهرهای اروپا | ظهر | غروب | مغرب | نیمه شب | فجر | طلوع آفتاب |
|------------------|-------|-------|-------|---------|-------|------------|
| لندن | ۱۱:۵۹ | ۱۸:۴۱ | ۱۹:۰۱ | ۲۲:۰۹ | ۴۰:۰۲ | ۵:۱۹ |
| مینچستر | ۱۲:۰۸ | ۱۸:۵۳ | ۱۹:۰۳ | ۲۲:۱۸ | ۴۰:۰۳ | ۵:۲۴ |
| پیرینگهام | ۱۲:۰۶ | ۱۸:۵۰ | ۱۹:۰۰ | ۲۲:۱۶ | ۴۰:۰۶ | ۵:۲۵ |
| کاردیف (ولز) | ۱۲:۱۱ | ۱۸:۵۳ | ۱۹:۰۳ | ۲۲:۲۱ | ۴۰:۱۱ | ۵:۳۱ |
| پاریس | ۱۲:۲۹ | ۱۹:۲۸ | ۱۹:۳۸ | ۲۲:۵۹ | ۵۰:۰۱ | ۶:۱۲ |
| بن | ۱۲:۳۰ | ۱۹:۱۱ | ۱۹:۲۱ | ۲۲:۴۰ | ۴۰:۳۶ | ۵:۵۱ |
| فرانکفورت | ۱۲:۲۴ | ۱۹:۰۴ | ۱۹:۱۴ | ۲۲:۳۴ | ۴۰:۳۱ | ۵:۴۵ |
| مونخ | ۱۲:۱۲ | ۱۸:۵۰ | ۱۹:۰۰ | ۲۲:۲۵ | ۴۰:۲۵ | ۵:۳۶ |
| برلین | ۱۲:۰۵ | ۱۸:۴۹ | ۱۹:۰۹ | ۲۲:۲۰ | ۴۰:۲۰ | ۵:۳۳ |
| هامبورگ | ۱۲:۱۹ | ۱۹:۰۴ | ۱۹:۱۴ | ۲۲:۲۹ | ۴۰:۲۹ | ۵:۳۵ |
| ژنو | ۱۲:۳۴ | ۱۹:۰۹ | ۱۹:۱۹ | ۲۲:۳۴ | ۴۰:۳۴ | ۵:۴۱ |
| دوبلین | ۱۲:۲۴ | ۱۹:۰۸ | ۱۹:۱۸ | ۲۲:۳۳ | ۴۰:۳۳ | ۵:۴۱ |
| بروکسل | ۱۲:۲۱ | ۱۹:۰۵ | ۱۹:۱۵ | ۲۲:۳۰ | ۴۰:۳۰ | ۵:۳۸ |
| رم (ایتالیا) | ۱۲:۰۹ | ۱۸:۳۹ | ۱۸:۴۹ | ۲۲:۱۹ | ۴۰:۱۹ | ۵:۳۹ |
| میلان | ۱۲:۲۲ | ۱۸:۵۶ | ۱۹:۰۶ | ۲۲:۳۲ | ۴۰:۳۲ | ۵:۴۹ |
| مادرید (اسپانیا) | ۱۲:۳۳ | ۱۹:۲۲ | ۲۰:۰۲ | ۲۳:۰۲ | ۵۰:۱۰ | ۶:۲۵ |
| پارسلون | ۱۲:۰۸ | ۱۹:۰۰ | ۱۹:۱۰ | ۲۲:۳۳ | ۴۰:۳۳ | ۵:۴۱ |
| آتن-یونان | ۱۲:۳۳ | ۱۸:۵۰ | ۱۹:۱۰ | ۲۲:۳۳ | ۴۰:۳۳ | ۵:۵۷ |
| وین | ۱۱:۵۳ | ۱۸:۳۱ | ۱۸:۴۱ | ۲۲:۲۰ | ۴۰:۲۰ | ۵:۱۷ |
| استرادم | ۱۲:۳۹ | ۱۹:۰۱ | ۱۹:۱۱ | ۲۲:۲۹ | ۴۰:۲۹ | ۵:۵۹ |
| شهرهای آمریکا | | | | | | |
| واشنگتن D.C | ۱۲:۰۷ | ۱۸:۳۴ | ۱۸:۵۴ | ۲۲:۱۷ | ۴۰:۰۷ | ۵:۴۰ |
| نیویورک | ۱۱:۵۵ | ۱۸:۴۴ | ۱۸:۴۴ | ۲۲:۰۵ | ۳۰:۵۱ | ۵:۲۶ |
| لوس آنجلس | ۱۱:۵۱ | ۱۸:۱۴ | ۱۸:۳۴ | ۲۲:۰۱ | ۳۰:۰۱ | ۵:۲۹ |
| سانفرانسیسکو | ۱۲:۰۸ | ۱۸:۳۵ | ۱۸:۵۵ | ۲۲:۱۸ | ۴۰:۱۸ | ۵:۴۳ |
| کالیفرنیا | ۱۲:۰۷ | ۱۸:۳۵ | ۱۹:۰۵ | ۲۲:۱۸ | ۴۰:۱۸ | ۵:۵۱ |
| هوستون | ۱۲:۱۲ | ۱۸:۴۰ | ۱۹:۰۰ | ۲۲:۲۰ | ۴۰:۲۰ | ۵:۵۱ |
| میامی | ۱۲:۲۰ | ۱۸:۳۷ | ۱۸:۵۷ | ۲۲:۳۰ | ۴۰:۳۰ | ۶:۰۲ |
| شیکاگو | ۱۱:۴۹ | ۱۸:۱۹ | ۱۸:۳۹ | ۲۲:۰۹ | ۳۰:۰۹ | ۵:۲۰ |
| دیترویت | ۱۲:۲۱ | ۱۹:۰۲ | ۱۹:۲۲ | ۲۲:۲۱ | ۴۰:۲۱ | ۶:۰۱ |
| شهرهای کانادا | | | | | | |
| اتارا | ۱۲:۰۱ | ۱۸:۳۵ | ۱۸:۵۵ | ۲۲:۱۱ | ۴۰:۱۱ | ۵:۲۹ |
| مونترال | ۱۱:۵۳ | ۱۸:۲۷ | ۱۸:۴۷ | ۲۲:۰۳ | ۳۰:۳۵ | ۵:۲۰ |
| ونکوور | ۱۲:۱۱ | ۱۹:۲۹ | ۲۰:۰۹ | ۲۲:۲۹ | ۴۰:۲۹ | ۶:۳۴ |
| تورنتو | ۱۲:۱۶ | ۱۹:۳۴ | ۲۰:۰۸ | ۲۲:۲۶ | ۴۰:۲۶ | ۵:۳۵ |
| زاین | ۱۱:۴۰ | ۱۸:۰۵ | ۱۸:۲۵ | ۲۲:۰۵ | ۳۰:۲۷ | ۵:۱۵ |
| توکیو | ۱۱:۵۴ | ۱۷:۳۸ | ۱۷:۵۸ | ۲۲:۰۴ | ۴۰:۲۶ | ۶:۰۸ |

کوچکترها، بزرگترها

است که حوصله‌اش سر می‌رود و دنبال بهانه می‌گردد. البته پدر بزرگ چشمه‌هایش خوب نمی‌بینند



وقتی حمید و سعید با هم دوست هستند. هر دو دوازده سال دارند؛ در یک مدرسه، در یک کلاس و روی یک نیمکت می‌نشینند و درس می‌خوانند. کتابها و دفترهای آنها به یک شکل جلد شده و خودکارهایشان کاملاً شبیه به هم است. عجیب‌تر اینکه، خانواده آنها هم تا اندازه‌ای شبیه هم هستند. حمید با پدر، مادر، برادر کوچکتر و پدر بزرگش زندگی می‌کند. سعید هم با پدر، مادر، خواهر کوچکتر و مادر بزرگش زندگی می‌کند. پدر هر دو، کارمند و مادر هر دو هم خانه‌دار هستند. بعضی وقتها آنها درباره افراد خانواده‌شان با هم صحبت می‌کنند. یک روز که از پدر بزرگ و مادر بزرگها حرف می‌زند، حمید گفت: «پدر بزرگ من حساس و زود رنج است. سر هر چیز کوچک بهانه می‌گیرد، و کسل و اخمو می‌شود. او نه تلویزیون نگاه می‌کند، نه رادیو گوش می‌دهد، نه روزنامه می‌خواند. خب معلوم

و گشایش هم خوب نمی‌شوند. يك بار از من خواست که برایش روزنامه بخوانم. اما من این کار را نکردم؛ چون می‌خواستم با بچه‌ها فوتبال بازی کنم. پدر بزرگ هم بغض کرد و دیگر چیزی نگفت. چند روز بعد وقتی بیکار بودم، خواستم برایش روزنامه بخوانم، اما او اجازه نداد؛ چون قهر کرده بود؛ درست مثل يك بچه کوچولو...»

حمید گفت از این حرف خودش خنده‌اش گرفته بود غش غش خندید. سعید با دلخوری نگاهش کرد. انگار حمید از اینکه پدر بزرگش را به يك بچه تشبیه کرده بود، خیلی لذت می‌برد. سعید که از حرف و خنده حمید رنجیده بود، گفت: «مادر بزرگ من هم حساس و زود رنج است. حمید فقط دو نوع اسب آبی شناخته شده است. هر دو نوع هم در آفریقا زندگی می‌کنند. این حیوان بعد از فیل، بزرگترین جاندار روی زمین است. طول قدش نزدیک به پنج متر و وزنش به دو تن (دو هزار کیلوگرم) می‌رسد. بدن اسب آبی نرم و پوشیده از مو است. ضخامت پوست يك اسب آبی حدود چهار سانتیمتر است. اسب آبی با این که هیكل بزرگی دارد، ولی باهای او کوتاه است. برای همین باید روی زمین آرام حرکت کند. اما این حیوان، شناگر خوبی است و زندگی در آب را دوست دارد. اسب آبی وقتی احساس خطر کند، به زیر آب می‌رود و می‌تواند پنج تا ده دقیقه زیر آب بماند. اسب آبی بیشتر از گیاهانی که در اطراف رودخانه‌ها می‌رویند، تغذیه می‌کند.

خواندنی

اسب آبی در دنیا فقط دو نوع اسب آبی شناخته شده است. هر دو نوع هم در آفریقا زندگی می‌کنند.

اسب آبی با این که هیكل بزرگی دارد، ولی باهای او کوتاه است. برای همین باید روی زمین آرام حرکت کند. اما این حیوان، شناگر خوبی است و زندگی در آب را دوست دارد. اسب آبی وقتی احساس خطر کند، به زیر آب می‌رود و می‌تواند پنج تا ده دقیقه زیر آب بماند. اسب آبی بیشتر از گیاهانی که در اطراف رودخانه‌ها می‌رویند، تغذیه می‌کند.

دزد دریایی

در خیال آسمان بود باز امنش مثل دریا مثل يك كشتی میانش تکه آبروی بودید هر ستاره، مثل ماهی قزوی این دریاها بود سایه فانوس مهتاب توی دست موجهای بود ناگهان از گوشه‌ای باد آمد و باخشم غریب دور کشتی گشت و آن را از نگاهم زود زد دید بعد با خود برد آن را دزد دریایی از آنجا آسمان مهربان شد خالی از کشتی زبا مجید ملامحمدي

گردش در ایران



گردش در ایران با بچه‌های ایرانی

گردش در ایران با بچه‌های ایرانی

آیا می‌دانی؟

کسانی که پوست صورتشان لطیف است، تعداد بیشتری از این خالها دارند. خالهای روی صورت، در فصل تابستان بهتر دیده می‌شوند؛ زیرا نور آفتاب، غدد سازنده مواد رنگی را بیشتر تحریک می‌کند و باعث فعالیت آنها می‌شوند.

موریانه‌ها که گاه به غلظت مورچه‌های سفید) نامیده می‌شوند، خانه‌هایی برای خود می‌سازند که در بین آشنیانه حشرات به «آسمان

کسانی که پوست صورتشان لطیف است، تعداد بیشتری از این خالها دارند. خالهای روی صورت، در فصل تابستان بهتر دیده می‌شوند؛ زیرا نور آفتاب، غدد سازنده مواد رنگی را بیشتر تحریک می‌کند و باعث فعالیت آنها می‌شوند.

کسانی که پوست صورتشان لطیف است، تعداد بیشتری از این خالها دارند. خالهای روی صورت، در فصل تابستان بهتر دیده می‌شوند؛ زیرا نور آفتاب، غدد سازنده مواد رنگی را بیشتر تحریک می‌کند و باعث فعالیت آنها می‌شوند.

حکایت

پیرمرد فقیری يك درخت بر تقال در باغچه‌اش داشت. میوه آن درخت شیرین تر و بزرگتر از دیگر برتقالها بود.

پیرمرد فقیری يك درخت بر تقال در باغچه‌اش داشت. میوه آن درخت شیرین تر و بزرگتر از دیگر برتقالها بود.

ساعات شرعی

| شهرهای اروپا | ظهر | غروب | مغرب | نیمه شب | فجر | طلوع آفتاب |
|------------------|-------|-------|-------|---------|-------|------------|
| لندن | ۱۱:۵۹ | ۱۸:۴۱ | ۱۹:۰۱ | ۲۲:۰۹ | ۴۰:۰۲ | ۵:۱۹ |
| مینچستر | ۱۲:۰۸ | ۱۸:۵۳ | ۱۹:۰۳ | ۲۲:۱۸ | ۴۰:۰۳ | ۵:۲۴ |
| پیرینگهام | ۱۲:۰۶ | ۱۸:۵۰ | ۱۹:۰۰ | ۲۲:۱۶ | ۴۰:۰۶ | ۵:۲۵ |
| کاردیف (ولز) | ۱۲:۱۱ | ۱۸:۵۳ | ۱۹:۰۳ | ۲۲:۲۱ | ۴۰:۱۱ | ۵:۳۱ |
| پاریس | ۱۲:۲۹ | ۱۹:۲۸ | ۱۹:۳۸ | ۲۲:۵۹ | ۵۰:۰۱ | ۶:۱۲ |
| بن | ۱۲:۳۰ | ۱۹:۱۱ | ۱۹:۲۱ | ۲۲:۴۰ | ۴۰:۳۶ | ۵:۵۱ |
| فرانکفورت | ۱۲:۲۴ | ۱۹:۰۴ | ۱۹:۱۴ | ۲۲:۳۴ | ۴۰:۳۱ | ۵:۴۵ |
| مونخ | ۱۲:۱۲ | ۱۸:۵۰ | ۱۹:۰۰ | ۲۲:۲۵ | ۴۰:۲۵ | ۵:۳۶ |
| برلین | ۱۲:۰۵ | ۱۸:۴۹ | ۱۹:۰۹ | ۲۲:۲۰ | ۴۰:۲۰ | ۵:۳۳ |
| هامبورگ | ۱۲:۱۹ | ۱۹:۰۴ | ۱۹:۱۴ | ۲۲:۲۹ | ۴۰:۲۹ | ۵:۳۵ |
| ژنو | ۱۲:۳۴ | ۱۹:۰۹ | ۱۹:۱۹ | ۲۲:۳۴ | ۴۰:۳۴ | ۵:۴۱ |
| دوبلین | ۱۲:۲۴ | ۱۹:۰۸ | ۱۹:۱۸ | ۲۲:۳۳ | ۴۰:۳۳ | ۵:۴۱ |
| بروکسل | ۱۲:۲۱ | ۱۹:۰۵ | ۱۹:۱۵ | ۲۲:۳۰ | ۴۰:۳۰ | ۵:۳۸ |
| رم (ایتالیا) | ۱۲:۰۹ | ۱۸:۳۹ | ۱۸:۴۹ | ۲۲:۱۹ | ۴۰:۱۹ | ۵:۳۹ |
| میلان | ۱۲:۲۲ | ۱۸:۵۶ | ۱۹:۰۶ | ۲۲:۳۲ | ۴۰:۳۲ | ۵:۴۹ |
| مادرید (اسپانیا) | ۱۲:۳۳ | ۱۹:۲۲ | ۲۰:۰۲ | ۲۳:۰۲ | ۵۰:۱۰ | ۶:۲۵ |
| پارسلون | ۱۲:۰۸ | ۱۹:۰۰ | ۱۹:۱۰ | ۲۲:۳۳ | ۴۰:۳۳ | ۵:۴۱ |
| آتن-یونان | ۱۲:۳۳ | ۱۸:۵۰ | ۱۹:۱۰ | ۲۲:۳۳ | ۴۰:۳۳ | ۵:۵۷ |
| وین | ۱۱:۵۳ | ۱۸:۳۱ | ۱۸:۴۱ | ۲۲:۲۰ | ۴۰:۲۰ | ۵:۱۷ |
| استرادم | ۱۲:۳۹ | ۱۹:۰۱ | ۱۹:۱۱ | ۲۲:۲۹ | ۴۰:۲۹ | ۵:۵۹ |
| شهرهای آمریکا | | | | | | |
| واشنگتن D.C | ۱۲:۰۷ | ۱۸:۳۴ | ۱۸:۵۴ | ۲۲:۱۷ | ۴۰:۰۷ | ۵:۴۰ |
| نیویورک | ۱۱:۵۵ | ۱۸:۴۴ | ۱۸:۴۴ | ۲۲:۰۵ | ۳۰:۵۱ | ۵:۲۶ |
| لوس آنجلس | ۱۱:۵۱ | ۱۸:۱۴ | ۱۸:۳۴ | ۲۲:۰۱ | ۳۰:۰۱ | ۵:۲۹ |
| سانفرانسیسکو | ۱۲:۰۸ | ۱۸:۳۵ | ۱۸:۵۵ | ۲۲:۱۸ | ۴۰:۱۸ | ۵:۴۳ |
| کالیفرنیا | ۱۲:۰۷ | ۱۸:۳۵ | ۱۹:۰۵ | ۲۲:۱۸ | ۴۰:۱۸ | ۵:۵۱ |
| هوستون | ۱۲:۱۲ | ۱۸:۴۰ | ۱۹:۰۰ | ۲۲:۲۰ | ۴۰:۲۰ | ۵:۵۱ |
| میامی | ۱۲:۲۰ | ۱۸:۳۷ | ۱۸:۵۷ | ۲۲:۳۰ | ۴۰:۳۰ | ۶:۰۲ |
| شیکاگو | ۱۱:۴۹ | ۱۸:۱۹ | ۱۸:۳۹ | ۲۲:۰۹ | ۳۰:۰۹ | ۵:۲۰ |
| دیترویت | ۱۲:۲۱ | ۱۹:۰۲ | ۱۹:۲۲ | ۲۲:۲۱ | ۴۰:۲۱ | ۶:۰۱ |
| شهرهای کانادا | | | | | | |
| اتارا | ۱۲:۰۱ | ۱۸:۳۵ | ۱۸:۵۵ | ۲۲:۱۱ | ۴۰:۱۱ | ۵:۲۹ |
| مونترال | ۱۱:۵۳ | ۱۸:۲۷ | ۱۸:۴۷ | ۲۲:۰۳ | ۳۰:۳۵ | ۵:۲۰ |
| ونکوور | ۱۲:۱۱ | ۱۹:۲۹ | ۲۰:۰۹ | ۲۲:۲۹ | ۴۰:۲۹ | ۶:۳۴ |
| تورنتو | ۱۲:۱۶ | ۱۹:۳۴ | ۲۰:۰۸ | ۲۲:۲۶ | ۴۰:۲۶ | ۵:۳۵ |
| زاین | ۱۱:۴۰ | ۱۸:۰۵ | ۱۸:۲۵ | ۲۲:۰۵ | ۳۰:۲۷ | ۵:۱۵ |
| توکیو | ۱۱:۵۴ | ۱۷:۳۸ | ۱۷:۵۸ | ۲۲:۰۴ | ۴۰:۲۶ | ۶:۰۸ |

دنیای وارونه

همه بچه‌ها عاشق کتاب، درس و مدرسه هستند؛ آنقدر که مثل چسب به میزهایشان می‌چسبند و هیچ قدرتی نمی‌تواند آنها را راهی خانه‌هایشان کند.

دنگ، دنگ، دنگ...
بابا زنگ خورد. بلند شوید و به خانه‌هایتان بروید. تا چشم روی هم بگذارید، صبح می‌شود و دوباره به مدرسه برمی‌گردید. خواهش می‌کنم به خاطر مادر و پدرتان هم که شده است، سری به خانه‌هایتان بزنید...

مسابقه پنجاه و یکم ضرب المثل

مسابقه خوب خراب
جایزه‌های خوب

سؤال این هفته: يك شب که هزار شب نیست دوستهای کوچولو و خوب ما، نمی‌دانیم تا حالا این مثل را شنیده‌اید یا نه؟ اگر يك کمی فکر کنید، می‌تواند برای ما بنویسد که این مثل را چه موقع به کار می‌برند. خوب، همین حالا کاغذ و قلم بردارید و پاسخ خودتان را به نشانی دفتر مادر لندن ارسال کنید. هر روز که جوابهایتان را بفرستید به فاصله ۹ روز بعد جایزه‌های خیلی خوب تقدیمتان خواهد شد. جوابهای خود را به نشانی زیر ارسال کنید:

ETTELA'AT PUBLICATIONS
57 BANNER STREET
LONDON EC1Y 8PX U.K

اما جواب مسابقه چهارم و پنجم که سؤال این بود: يك پایش این دنیا و يك پایش آن دنیاست. یعنی پیر است و هر لحظه ممکن است چشم از دنیا ببندد.



نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا-کانادا)

آمريکا مراکز آموزشی



دانشگاه پاسیفیک جنوبی

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY

دانشگاه پاسیفیک برای دوره‌های لیسانس، فوق لیسانس و دکتری با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجویان می‌پذیرد: رشته‌های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه‌شناسی و روانشناسی. سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاهی می‌تواند جایگزین قسمتی از دروس لازم برای فراغت تحصیلی بشود.

از علاقمندان تقاضا می‌شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر مکاتبه نمایند:

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
9581 W. PICO BLVD.
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.
تلفن: ۰۳۰۴-۵۵۱ (۳۱۰)



مدرسه فارسی حافظ

219 - 4974 Ave.
Bayside N. Y. 11364

آگهی ثبت نام

مدرسه فارسی زبان حافظ افتخار دارد به استحضار تان برساند که آماده ثبت نام برای سومین سال آموزش کودکان و نوجوانان است. این مؤسسه آموزشی با هدف تأمین امکانات فراگیری زبان فارسی، گسترش و اشاعه فرهنگ ایرانی شروع شده همیشه کوشش برای این هدف ادامه خواهد داشت. این مؤسسه برای اشاعه فرهنگ بیشتر فرهنگ ایرانی کلاسهای زیر را اضافه کرده است: کلاس خوشنویسی خطزینبی فارسی، کلاس نقاشی موسیقی اصیل ایرانی با سازهای ملی، کلاس نقاشی این کلاسها تحت نظر استادان با سابقه اداره می‌گردد و تعلیم داده می‌شود. برای ثبت نام لطفاً فرم ذیل را پر کرده و به مدرسه فارسی حافظ ارسال فرمایید. نام دانش آموز، نام خانوادگی، تاریخ تولد، میزان تحصیل دانش آموز، آدرس محل سکونت، شماره تلفن، آدرس محل مدرسه فارسی تحصیل نموده‌اید، زبان فارسی، موسیقی، خوشنویسی، نقاشی، برای اطلاعات بیشتر لطفاً با شماره تلفن ۷۱۸-۴۹۷-۵۵۱ تماس حاصل فرمایید. * این مؤسسه غیرانتفاعی می‌باشد و همه شهریه‌ها از معافیت مالی (Tax Deductible) برخوردار است.

آمريکا خدمات مهندسی ساختمان

مهندس ارجمند
مهندس سابق شهرداری لوس آنجلس

بازرسی و ارزیابی خسارات ناشی از زلزله، آتش سوزی، سیل و بارندگی

طرح و محاسبات فنی ساختمانی
منازل مسکونی، آپارتمان، پل‌های سنگین و سایر بناها

EARTHQUAKE ENGINEERING STRENGTHENING & RETROFITTING:
* Wood Frame Houses
* Apartment Buildings
* Commercial Buildings
* Concrete Tilt-Ups
* Office, Warehouse
* Reinforcing Wall to Roof Connection
* Welded Steel Moment Connection
* Compliance with L.A. City Retrofit Ordinance

COMPLET MUNICIPAL SERVICES
BUILDING & SAFETY
Inspection of EARTHQUAKE damaged Bldgs.
* Expediting Complicated Bldg. Permits
* Architectural Design Services
* Structural Engineering Services
* Custom Homes, Shopping Centers, Condos, etc...
* Civil Engineering Services
* Final Inspection & Certificate of Occupancy
* Building Code Consulting
* Compliance with Building Dept. Violation Orders
* Conditional Use Permit
* Subdivisions, Variances, Zone Changes
* Representation in Public Hearings

مختص تهیه پرونده جهت ترخیص بیمه
INSURANCE CLAIMS SPECIALIST

16055 VENTURA BLVD., SUITE 725
ENCINO CA 91436
(818) 501-1028

اطلاعیه مدرسه خوارزمی

مدرسه فارسی زبان خوارزمی دانش آموز می‌پذیرد. همراهِ با فرزندان تان برای آشنایی با برنامه‌های آموزشی از مدرسه خوارزمی در شمال نیوجرسی دیدن نمایید. برای اطلاعات بیشتر و ثبت نام با تلفن: ۹۷۳-۲۸۵-۸۰۶۷ تماس حاصل فرمایید.

مدرسه فارسی زبان خوارزمی دانش آموز می‌پذیرد. همراهِ با فرزندان تان برای آشنایی با برنامه‌های آموزشی از مدرسه خوارزمی در شمال نیوجرسی دیدن نمایید. برای اطلاعات بیشتر و ثبت نام با تلفن: ۹۷۳-۲۸۵-۸۰۶۷ تماس حاصل فرمایید.

کانادا خدمات حقوقی

مهاجرت به کانادا
IMMIGRATION TO CANADA

برای اخذ ویزای مهاجرت به کانادا با ما مشورت کنید. بار بار اجکنم، وکیل پیشرو در امور مهاجرت و استاد حقوق مهاجرت دانشگاه تورنتو با ۱۹ سال سابقه در خشان در امور مهاجرت و تابعیت لطفاً جهت کسب اطلاع بیشتر و مشاوره رایگان به زبان فارسی با آقای مهدی مزین تماس بگیرید.

فکس: ۹۰۵-۸۸۱-۰۲۹۱
تلفن: ۹۰۵-۸۸۱-۵۶۵۷

JACKMAN & ASSOCIATES
Barristers and Solicitors
in association for the practice of Law

Mehdi Mozayyan
immigration Consultant

330 HWY # 7, F Suite 318, Richmond Hill
Ontario L4B 3P8 Canada

Fax: (905) 881-0291 Tel: (905) 881-5657

مهاجرت به کانادا
IMMIGRATION TO CANADA

Samuel R. Baker, Q. C. & Associates
Barristers & Solicitors

ساموئل بکرویکل عالی‌رتبه بین‌المللی است و بیش از ۲۰ سال با مشهورترین دفتر و کالت بین‌المللی بیکرویک و مک کنزی همکاری و بیش از ۲۵ سال در امور مهاجرتی و قوانین بین‌المللی تجربه دارد. وی به هزارها خانواده پاری را رسانده است تا به کانادا مهاجرت کنند.

برای اخذ ویزای مهاجرت خود و استکان به کانادا با مشاور فارسی زبان ما تماس بگیرید
207 Queen's Quay West Tel: (416) 203-0880
Suite 822, P. O. Box 109
Toronto, Ont. Canada M5J 1A7 Fax: (416) 203-9559

کانادا خدمات حقوقی

مهاجرت به کانادا
IMMIGRATION TO CANADA

کارت اقامت آمریکا (گرین کارت)

قابل توجه کلیه هموطنان ایرانی سراسر دنیا

تسهیلات و شرایطی که در قانون اداره مهاجرت آمریکا برای هر یک از متقاضیان اخذ کارت (گرین کارت) در نظر گرفته شده است، بهترین موقعیت را برای هموطنان عزیز فراهم نموده که در هر کجای دنیا که باشند می‌توانند بوسیله دفتر مهاجرتی ما نائل به اخذ گرین کارت گردند. لطفاً برای اطلاعات بیشتر با شماره تلفن و فکس زیر تماس بگیرید.

A. Gharib Immigration Services
418 Nolan Ave Glendale CA 91202 U.S.A
Tel: (818) 240-2228, Fax: (818) 543-0436

راه دور دل‌های نزدیک -
تلفن آسان و ارزان



دقیقه‌ای \$1.45 AT&T

شرکت خود را با PRIMUS اعلام کنید تا PRIMUS ارتباط شما را با عزیزانتان در دورترین مناطق دنیا با راحت‌ترین و بهترین قیمت ممکن برقرار سازد شما نه تنها در منزل، بلکه از هر مکان و هر کجای آمریکا می‌توانید با هر تلفنی با عزیزانتان ارتباط برقرار سازید و همان هزینه را بپردازید

1-800-700-IRAN
۱-۸۰۰-۷۰۰-۴۷۲۶
PRIMUS Telecommunications, Inc.
** \$3 MONTHLY FEE APPLIES

کانادا خدمات حقوقی

مهاجرت به کانادا
«گرین کارت از طریق سرمایه‌گذاری»
قابل توجه کلیه هموطنان ایرانی در سراسر دنیا دفتر حقوقی دکتر پویا دیانیم و همکاران ارائه می‌کند
اگر ثروت و دارائی شما حداقل ۵۰۰,۰۰۰ دلار می‌باشد و آماده سرمایه‌گذاری حداقل ۱۲۵,۰۰۰ دلار در پروژه‌های سرمایه‌گذاری تصویب شده از طرف اداره مهاجرت آمریکا هستید این دفتر می‌تواند برای شما و خانواده‌تان در عرض ۶ الی ۸ ماه گرین کارت بگیرد. گرین کارت از طریق سرمایه‌گذاری تضمین شده است و سریع‌ترین و مطمئن‌ترین راه مهاجرت به آمریکا می‌باشد. برای اطلاعات بیشتر با دفتر ما در بوری هیلز تماس بگیرید
* هموطنان عزیز که شامل شرایط مهاجرت به آمریکا نمی‌شوند اکثر آقادر به مهاجرت به کانادا هستند. دفتر حقوقی ما با همکاری برجسته‌ترین و کلاسی مهاجرتی در کانادا آماده خدمت به هموطنان عزیز که علاقه به مهاجرت به کانادا دارند، می‌باشد.
Law Offices of Dayanim & Associates
9454 Wilshire boulevard, Penthouse floor
BeValy Hills, Ca 90212
Tel: (310) 276-0135
Fax: (310) 276-0046

آمريکا خدمات حقوقی

مهاجرت به کانادا
IMMIGRATION TO CANADA

دفتر حقوقی ماروین موزس و همکاران
Moses & Associates
Associates at Law, Non-Partnership
Barristers, Solicitors & Notaries

Marvin M. Moses
B.A. (Hons.), LL.B., M.B.A.

همراه نمایندگان فعال خود در هر نقطه از دنیا که باشید شما را سریعاً از طریق مهاجرت و یا اخذ ویزای تحصیلی راهی کانادا می‌کنیم. با ارسال مشخصات خود از طریق فکس، نامه و یا تماس تلفنی قدم اول را شما برداشته و بقیه کارها را به عهده ما بگذارید.

مشاوره و مترجم زبان فارسی بطور رایگان در خدمت شما می‌باشد.
212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5
Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-5582

مشاوره و مترجم زبان فارسی بطور رایگان در خدمت شما می‌باشد.
212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5
Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-5582

مشاوره و مترجم زبان فارسی بطور رایگان در خدمت شما می‌باشد.
212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5
Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-5582

خودآموز زبان فارسی
فردوسی

"FERDOUSI" LEARNING FARSI MADE EASY
مدرسه‌ای است در یک CD کامپیوتری

کاملترین CD کامپیوتری تدریس زبان فارسی که با بهره‌گیری از ویدیو، صدا، تصویر و ترجمه انگلیسی تمامی متون و دستورالعمل‌ها، نوآموزان ایرانی و خارجی زبان را با خواندن، نوشتن و صحبت کردن زبان فارسی آشنا می‌سازد.

جهت تهیه دیسک و آگهی بیشتر در آمریکا با
تلفن: ۰۶۸۱-۶۵۴-۰۷۱۴ و فکس: ۱۶۲۴-۶۵۴-۷۱۴ تماس بگیرید

آدرس اینترنت: <http://www.Iransite.com>

اکثر کارتهای اعتباری معتبر پذیرفته می‌شود.
Ferdowsi Learning Center
P.O.Box 50193
IRVINE, CA 92619

TEL: (714) 654-0681
FAX: (714) 654-1624

با ارائه این آگهی ۱۰ دلار تخفیف دریافت نمایید

کانادا خدمات حقوقی

مهاجرت به کانادا
IMMIGRATION TO CANADA

CHAIT AMYOT
Barristers & Solicitors
(Founded 1928)

Permanent Resident Visa as Independent, Entrepreneur, Investor etc.
Student or Working Visa
Canadian Citizenship

CHAIT AMYOT
A Canadian law firm having special relationships with law offices throughout the world.
Firm members who have served in the Immigration Section of Canadian Embassies overseas and Participated in Canadian Government delegations to foreign countries.
Clients guided to enable them to immigrate to Canada through proper and legal channels in strict accordance with Canadian law.

LAWYERS AND NOT CONSULTANTS
Clients deal directly with a law firm composed of attorneys and members of the Bar who are governed by a professional corporation ensuring the highest level of ethical standards.

FREE ASSESSMENT
Clients provided with a free assessment of their chances of success. All information is kept strictly confidential
FEES BASED ON RESULT
Fees are payable only if an Immigrant Visa is actually issued and not otherwise.

CANADA
A LAND OF OPPORTUNITY
CHAIT AMYOT
Immigration Department
1 place Ville Marie, Suite 1900
Montreal, Canada H3B 2C3
TEL: (514) 879-1353 FAX: (514) 879-1460
E-Mail: deomc@chait-amyot.ca

حق الزحمه فقط در صورت اخذ ویزای مهاجرت دریافت می‌گردد. لطفاً برای آگاهی بیشتر و دریافت فرم رایگان اولیه برای خود و وابستگانتان به زبان فارسی با شماره تلفن، فکس و نشانی زیر تماس حاصل فرمایید.

TEL: (905) 764-1225
FAX: (905) 764-2510
E-MAIL: aiti@istar.ca

TEL: (905) 764-1225
FAX: (905) 764-2510
E-MAIL: aiti@istar.ca

TEL: (905) 764-1225
FAX: (905) 764-2510
E-MAIL: aiti@istar.ca

TEL: (905) 764-1225
FAX: (905) 764-2510
E-MAIL: aiti@istar.ca

TEL: (905) 764-1225
FAX: (905) 764-2510
E-MAIL: aiti@istar.ca

آمريکا خدمات حقوقی

آژانس مسافرتی اسکای ویز

عرضه کننده بهترین قیمتها، با بهترین شرکتهای هواپیمایی برای تهیه بلیطهای مسافرتی از آمریکا به ایران، اروپا و سایر نقاط دنیا و همچنین از ایران به آمریکا لطفاً با ما تماس بگیرید.

نمایندگی شرکتهای هواپیمایی
KLM, Air France, British Airways
Kuwait Airways, Iran Air, Turkish Airline

SKYWAYS TRAVEL
301 South Tryon St. Suite 75
Charlotte, NC 28202
Tel: 704-370-0054

SKYWAYS TRAVEL
301 South Tryon St. Suite 75
Charlotte, NC 28202
Tel: 704-370-0054

SKYWAYS TRAVEL
301 South Tryon St. Suite 75
Charlotte, NC 28202
Tel: 704-370-0054

SKYWAYS TRAVEL
301 South Tryon St. Suite 75
Charlotte, NC 28202
Tel: 704-370-0054

SKYWAYS TRAVEL
301 South Tryon St. Suite 75
Charlotte, NC 28202
Tel: 704-370-0054

۱۹ اطلاعات

در مقدمهٔ گفت‌وگو با فریبرز عرب‌نیا تو سیزدهمین شماره مجلهٔ سینمایی در سالهای اخیر موجب معرفی چندین بازیگر جوان به سینمای ایران شده‌است؛ سینمایی که طی سالهای اخیر، آشکارا با کمبود بازیگر جوان توانا مستعد و پر و پودا است. هدیه تهرانی، بازیگر زن نقش اول فیلم «سلطان» و همبازی فریبرز عرب‌نیا، در این فیلم اولین بازی جلوی دوربین سینما را تجربه می‌کند و موفق می‌شود خود را به عنوان یک بازیگر جوان و مستعد در سینمای ایران مطرح کند. او در تجربهٔ اول بازیگری خود، سعی می‌کند با شیوهٔ کارگردانی خاص کیمیایی که پیشتر بر پداهمبر دازی و تکبیر بازی حسنی استوار است، هماهنگ شده و تجربه‌های متفاوتی کسب کند.

تهرانی در گفت‌وگو مفصلی که با مجلهٔ سینمایی دنیای تصویر انجام داده است به بیان چگونگی انتخاب شدن برای بازی در سلطان، کار با کیمیایی و تلمیح خود از سینمای ایران، و چکیده‌ای از این گفت‌وگو بلند ترا می‌خوانید:

□□□

■ به نظر شما بهترین تفاوت يك بازیگر سینما با مردم عادی چیست؟
□ از دید من همهٔ مردم بازیگر هستند، هیچ فرقی بین يك آدم معمولی و يك بازیگر نیست.

■ ولی معلوم نیست بازیگرهای خوبی باشند؟
□ چرا، هستند. صبح دعوا می‌کنند، عصبانی از در خانه بیرون می‌آیند، دو قدم از طرف ترك يك زست جدی می‌گیرند، لبخند می‌زنند، دست پیژنی را می‌گیرند و از این طرف خیابان می‌پرندیه آن طرف. دست می‌دهند، مهر بانند و غیره. همه دارنده يك شكلی بازی می‌کنند. يك بازیگر هم می‌آید و بازی دیگری می‌کند. هیچ فرقی بین ما وجود ندارد حالا من چرا باید از مردم بگویم؟ چه فرقی بایدگر آن دارم؟ اما مسأله این است که ما همگی بازیگرها را دوست داریم. یعنی حتی اگر بگویم از فلان بازیگر خوش‌مان نمی‌آید، وقتی آن آدم را در خیابان می‌بینم، این منتیتی رویمان می‌گذارد. خوب، چرا ما همهٔ بازیگرها را دوست نداریم؟ یا در واقع چرا همهٔ آدم‌ها را دوست نداریم؟

■ خود شما چگونه؟
□ این به خاطر همان ارتباطات و ارزش‌گذاری‌های اجتماعی است که ما قائل می‌شویم. یعنی خودمان بنامی کنیم که این بازیگر را باید مظهر بکنیم و همه او را دوست داشته باشیم. این مشکلی است که خودمان ایجاد می‌کنیم.

■ این ارزش را در واقع خود سینما ایجاد می‌کند.
□ من هیچ وقت برای اینکه شهرتی داشته باشم یا چه بشوم یا اینکه مردم را دوست داشته باشم، نیامده‌ام بازیگر شوم. پس انگیزهٔ تان چه بوده‌است؟
□ من هر کاری را تجربه می‌کنم و خودم را از مایش می‌کنم تا ببینم از عهده‌اش برمی‌آیم یا نه. حالا این يك بازی در بازی است. اولین بار که به سینما رفتم و فیلم «سلطان» را دیدم، همهٔ مردم از من سؤال می‌کردند که «شما برای اولین بار، جلوی دوربین چه احساسی داشتید؟»

■ یعنی «هیچ احساسی». یعنی هیچ فرقی برای من نکرده‌است. این بازی زندگی هیچ تغییر نمی‌نکرده‌است.

■ فکر نمی‌کنید که این مربوط به قبل از به شهرت نرسیدن باشند؟ این احساس بعد تفاوت نخواهد کرد؟

□ خبلی عالی بود. برای اینکه کار بسیار فشرده‌ای بود. یعنی كل فیلم‌برداری ۲۰ روز طول کشید و من فیلمنامهٔ كامل فیلم را هیچ وقت

نخواندم، فقط در دفتر آقای کیمیایی، دیالوگ‌هایی را که مربوط به خود بود

تمايل داشتيد يا اينکه جور شد؟
□ جور شد. خودم را طلب نمودم. پیشنهاد بازی در فیلم روز و واقعه شده بود که چندان برآیم جذاب نبود کار نکردم. طبیعتاً عکس‌های آن فیلم وجود داشته و آقای کیمیایی عکس‌ها را دیده بودند. من و جوهری از سینمای ایران را اصلاً دوست ندارم، ولی سینمای آقای کیمیایی را دوست دارم. یعنی برآیم جالب بود که اینجا خودم را امتحان کنم. به‌هر حال سینما سانس‌ها

با يك نگاه کردم. توضیح مختصری هم آقای کیمیایی دادند که شخصیت این است. بعد از آن اصلاً نه دیالوگی داشتم و نه فیلمنامه‌ای. هیچ نوع بررسی‌ای روی کار نداشتم. که حالا مثلاً با آن راه بیافتم و به اصطلاح حس بگیرم. اکثر دیالوگ‌ها را جلوی دوربین به من می‌گفتند. آقای کیمیایی دیالوگ‌ها را سر صحنه آماده می‌کنند و همانجا به دستم می‌دهند. که این اول برآیم عجیب بود. چون که به‌هر حال يك

گفتگو با هدیه تهرانی ، بازیگر جوان فیلم «سلطان»

سینما يك نوع زندگی است

بکنم، این تولید در سری می‌کند. ولی يك چیزی که همان لحظه به‌شما می‌گویند که بگو، تازه تر است و با تصور کارگردان جلوی می‌رود. ولی حتی این روش و تکنیک هم باید يك چهار جویی داشته باشند. در کاری که با عجله پیش می‌رود يك مقداری مسأله وجود دارد.

■ از شخصیتی که قرار بود بازی کنید چقدر شناخت داشتید؟
□ من از همان روز اول گفتم که اصلاً دوست ندارم نقش این آدم را بازی کنم. اصلاً توضیح شخصیت برایتان وجود داشت؟ که این شخصیت کی هست؟

□ زیاد نه. خیلی آن را از ديك حس نمی‌کردم. برای همین می‌گویم خیلی راضی نبودم. اوایل کار که اصلاً بنا شخصیت آشنا نبودم.
■ یعنی در واقع با آن تعارض هم داشتید؟
□ بله. تعارض هم داشتم.

■ چه چیزی می‌خواستید باشد که نبود؟
□ خوب، من دانی بدون من فقط دیالوگ‌های خودم را خوانده بودم و بهم گفته شده بود که دیالوگ‌ها فقط اینها نیست و اینها هم فقط يك سری «که» هستند، به عنوان شخصیت نقش را نمی‌شناختم. تا واسط کار که دیگر برآیم خیلی جذاب شدو کار اجرایی هم خیلی بهتر شد.

■ ولی این باهماهنگی زیاد در فیلم دیده نمی‌شود. قبلاً اصلاً جلوی دوربین رفته بودید؟
□ نه. برای اولین بار که خواستند اولین برداشت را بگیرند. هنوز نمی‌دانستم چی باید بگویم. کلی آدم جمع بودند، نه من هم گفتند «بشین»، دوربین بره، صدا بره، ضبط می‌شه؛ چی ضبط می‌شه! من اصلاً يك مقداری هم از انشارهایی که به من

✱ همان طور که يك آهنگساز هر آهنگی را نمی‌سازد، يك نقاش هر چیزی را نمی‌کشد، يك بازیگر هم نباید در هر فیلمی بازی کند

می‌شد. به این دلیل است که می‌گویم به نظر من خیلی خوب در نیامده‌است. یعنی آن حس واقعی و عمیق را ندارد. خیلی عمیق نیست. در يك جاهایی، چرا هست. خیلی عمیق است. چون دیالوگ را حفظ بودم، جوایها را می‌دانستم و كامل حس‌شان می‌کردم. ولی در يك جاهایی هم نه.

■ این شیوهٔ کار با طرز تلقی قبلی شما از کار سینمایی زیاد نمی‌خواند؟
□ این شیوهٔ کار بد نیست، چون ممکن است شما قبل يك فیلمنامه‌ها در دست داشته باشید اما از آن فیلمنامه‌ها اصلاً از نحوهٔ بیان تان برداشت درستی نکشید. شما يك چیزهای دیگری را برآی خودتان تمرین می‌کنید و صورتی که کارگردان چیزهای دیگری

هنری

رامی خواهد. این شیوه شیوهٔ درستی است. ولی حداقلش این است که شما باید...

□...نه‌خوبی، بی‌بینید، جذابیت يك بازیگر در همین است. اینكه این کار علاقه‌مند هستند به این دلیل است که شما دیگر آدمی که در زندگی روزمره هستید، نیستید. یعنی من می‌توانم تصور کنم که يك آدم دیگری هستم و مثلاً دختر يك سر ایثار هستم.

■ به‌هر حال هر کسی که وارد کار بازیگری و سینمای می‌شود، باید يك تمایلی داشته باشد تا بتواند نقش دیگری

□ من سینمای هنری را خیلی دوست دارم...
■...منظور تان از سینمای هنری چیست؟
□ سینمایی که با زبان علمی‌با بیننده ارتباط برقرار کند. سینمایی که حاصل نگرش به جامعه باشد. مثل همین فیلم سلطان، يك فیلم که در هر جای دنیا که نشان داده‌شود باید يك زبان مشترکی داشته باشد و با بیننده ارتباط

مسعود کیمیایی



ربازی کند.

■ یعنی وجه سرگرمی آن عمده نباشد؟ یا اینکه نه، وجه سرگرمی هم می‌تواند داشته باشد؟
□ آن‌را هم می‌تواند داشته باشد ولی... الان سینما نوعی تجزیه‌شده است. سینمای تجاری، تبلیغاتی، هنری، سیاسی...

■ خود شما بیشتر با چه فیلم‌هایی احساس نزدیکی می‌کنید؟

■ بیشتر فیلم‌های تاریخی و

✱ کیمیایی دیالوگ‌ها را سر صحنه آماده می‌کند و همانجا به دست بازیگر می‌دهد

و رای زندگی روزمره تان باشد.

■ یعنی يك جور تجربهٔ زندگی دیگر؟

□ بله، يك زندگی دیگر.
■ خود این تجربه چقدر جالب بود؟

□ خوب خیلی جالب و جذاب است.

■ بعد از فیلم احساس کردید که تجربهٔ موفق بود؟

□ بله، خیلی تأثیر گذاشت. یعنی شاید تا قبل از آن من فکری می‌کردم که هیچ وقت نمی‌توانم خودم را دختر يك سر ایثار معرفی کنم. ولی حالا در این نقش و با این آدم، یعنی مریم که دختر سر ایثار است، دیدم این آدم هم می‌تواند همین عواطفی را

همی‌دارم، داشته باشد.
■ یعنی شخصیتی که در فیلم بازی کردید، به نظر خودتان در این همگونی هست؟
□ خابودم؟

■ نه، از چشم يك بیننده.
□ این دختر از دید من شخصیتی است که در ابتدا خیلی شخصیت آز می‌جلوه می‌کند. بعد می‌بینیم که يك آدم مهاجم است و خیلی جدی‌دارد می‌جنگد. و به نظر من این کارها هم ازش برمی‌آید.

■ پس برای خودتان شخصیت قابل قبولی بوده‌است؟
□ بله.

■ در مورد سینما چه نظری دارید؟
□ اصلاً قبل از اینکه بخوانید هنرپیشه بشوید، به سینما علاقه داشتید؟
□ من سینما را خیلی دوست دارم. چون به نظر من هر چیزی در سینما جا دارد هنر، عشق، جنگ، کینه، نفرت، دشمنی، زیبایی، شعر، نقاشی، تصویر، حرکت، عکس، همه چیز در سینما هست. من این‌ها را من خیلی جذاب است. همه چیز در سینمای می‌تواند باشد، و سینمای نوع زندگی است.

■ نوع سینمایی برایتان جذاب است؟
□ نه.

■ بله. کار ما این است.
□ به نظر تان چقدر دیکي این بین این کار با سینما وجود دارد؟
■ به‌هر حال بین همهٔ هنرهایك ارتباطی هست. اما هر کدام دنیای متفاوتی دارند.

■ وقتش این‌درس را هم می‌خوانید، به بازیگری علاقه داشتید؟
□ من همیشه علاقه داشته‌ام و می‌دانستم که این کار را خواهم کرد. پس قصد کرد ده بودید؟

□ زمانی که كوچك بودم، وقتی سینما می‌رفت خودم را اجسای ترك ترك بازیگرهای آن فیلم‌ها می‌گذاختم.

یعنی حتی اگر مرد بود، پسر می‌بود، پدر بچه بود، در آنجا آن‌ها می‌گذاختم. یعنی بازی می‌کردم. و همیشه هم تصورم این بود که به‌هر حال يك روزی هم خودم را امتحان می‌کنم. من که در تصور داشتم خودم را اجای بازیگران می‌گذاختم، بالاخره يك روزی بازی کردم که ببینم واقعی‌ای تو آنم یا نه.

■ قصد کار در سینما را دیدید یا خیر؟

□ به‌طور حرفه‌ای نمی‌خواهم هنرپیشه شوم. چون نمی‌خواهم به عنوان يك پیشه‌به‌آن نگاه کنم.

■ یعنی نمی‌خواهید به شکل حرفه‌ای این کار را ادامه دهید؟
□ نه، چون وقتی که آل‌و داین کار می‌شود به جلو می‌روید، خیلی از کارها را قبول می‌کنید که شاید خودتان اصلاً دوست نداشته باشید و خیلی‌ها دارند این کار را می‌کنند. ولی خب به نظر من هنر مند نباید این طوری باشد. یعنی همان‌طور که يك آهنگساز هر آهنگی را نمی‌سازد، يك نقاش هر چیزی را نمی‌کشد، يك بازیگر هم نباید در هر فیلمی بازی کند.

■ بعد از اینکه سلطان به نمایش در آمد می‌شنهادی برای بازی داشتید؟

□ بله، قبلمش هم بود، بعدش هم خیلی بود.

■ گفتید سینمای کیمیایی برایتان جدی بوده‌است و به عنوان بیننده آن‌را دنبال می‌کرده‌اید؟ چرا؟

■ برای اینکه احساس کردم يك حرفی برای گفتن دارد.

■ مثلاً وقتی فیلم سلطان را دیدید، چه چیزی برایتان جذاب بود؟

□ ببینید، هر چیزی وقتی ساده است، دلنشین است. هر چیزی که به زبان ساده گفته‌شود بدون شیله‌پيله

9 ETTELA'AT

باشد، برای آدم خوش آیند است. کیمیایی نمی‌خواهد ادای روشنفکرها را در بیاورد و باید يك سری چیزهای معشوش را اقاطی فیلم بگیرد. فیلم هنری جلوه کند. فیلم‌های کیمیایی به‌هر حال يك خصوصیت را دارد که حاصل برداشت‌های ذهنی‌اش است. هر کارگردانی برداشت‌های ذهنی‌اش تو ی فیلمش هست، اما در فیلم‌های کیمیایی این به‌زبان ساده گفته‌می‌شود، ولی واقعی و تلخ.

■ چقدر به‌حوزه‌های دیگر هنر علاقه‌مند هستید؟

□ من همهٔ هنرهارا دوست دارم. من اصلاً همهٔ کارها را دوست دارم!

■ خبلی کارها هم کرد.
■ در نزد گیتان هم سعی کرده‌اید که به این اندازه متنوع باشید؟

□ همیشه متنوع بوده‌ام. اصلاً کارهایی که کرده‌ام هیچ کدام به‌هم شبیه نبوده‌اند. جواهرسازی کار کرده‌ام، مربی شنا بوده‌ام، معلم نقاشی بوده‌ام، در زمینه دکوراسیون داخلی خانه‌ها کار کرده‌ام، تجسرات کرده‌ام، فیلمنامه‌نویسی کرده‌ام. می‌لمان هم درست کرده‌ام، تا بلو هم کشیده‌ام، موسیقی هم نواختم. به نظر من هر چیزی يك جذابیتستی دارد. حالا بازیگری هم چیز خاصی نیست. ولی

بازیگر می‌تواند چیزی خاص باشد. یا مثل بقیهٔ کارها. این هم يك کار است دیگر.

■ یعنی برای شما تفاوت چندانی نمی‌کند؟

□ برآیم شوخی است. يك دفعه دیدید پس فردا رفتم کرد ماه! این هم يك تجربه‌است. يك کار دیگری است.

یعنی هر چیزی جای خودش را دارد. چون واقعیت است، چون وجود دارد.

□ همه چیز قوی‌تر است؟

□ خب من هر چیزی را که شروع می‌کنید، من هر چیزی را که شروع می‌کنید، به‌آنجا علاقه‌مند نیستم. برآیم کشتی ایجاد نمی‌کند. یعنی بعضی وقت واسط فیلم بلند می‌شوم و می‌روم.

■ بعد از فیلم احساس کردید که تجربهٔ موفق بود؟

□ بله، خیلی تأثیر گذاشت. یعنی شاید تا قبل از آن من فکری می‌کردم که هیچ وقت نمی‌توانم خودم را دختر يك سر ایثار معرفی کنم. ولی حالا در این نقش و با این آدم، یعنی مریم که دختر سر ایثار است، دیدم این آدم هم می‌تواند همین عواطفی را

همی‌دارم، داشته باشد.
■ یعنی شخصیتی که در فیلم بازی کردید، به نظر خودتان در این همگونی هست؟
□ خابودم؟

■ نه، از چشم يك بیننده.
□ این دختر از دید من شخصیتی است که در ابتدا خیلی شخصیت آز می‌جلوه می‌کند. بعد می‌بینیم که يك آدم مهاجم است و خیلی جدی‌دارد می‌جنگد. و به نظر من این کارها هم ازش برمی‌آید.

■ پس برای خودتان شخصیت قابل قبولی بوده‌است؟
□ بله.

■ در مورد سینما چه نظری دارید؟
□ اصلاً قبل از اینکه بخوانید هنرپیشه بشوید، به سینما علاقه داشتید؟
□ من سینما را خیلی دوست دارم. چون به نظر من هر چیزی در سینما جا دارد هنر، عشق، جنگ، کینه، نفرت، دشمنی، زیبایی، شعر، نقاشی، تصویر، حرکت، عکس، همه چیز در سینما هست. من این‌ها را من خیلی جذاب است. همه چیز در سینمای می‌تواند باشد، و سینمای نوع زندگی است.

یادی از هنر مندان قدیمی موسیقی ایران

حسین صبا، نوازنده ومدرسی سنتور

از دیهشت ماه اسال مصادف بود با سی وهشتمین سال درگذشت حسین صبا ، نوازنده و مدرس سرشناس سنتور ، وی نخستین نوازنده‌ای بود که متد و دستوری برای سنتور نوشت و با نام خودآموز سنتور به چاپ رساند .

در این هفتم به منظور آشنایی با زندگی و آثار این هنرمند ، نوشته‌ای را از ارفع اطرابی ، دیگر نوازنده و مدرس سرشناس سنتور برگزیده‌ایم . وی در این نوشته کوتاه ، اشاره‌های ارزشمندی به زندگی نامهٔ هنری زنده‌ای حسین صبا دارد . این نوشته ، اولین بار در سال ۱۳۶۹ و به مناسبت سی و یکمین سال درگذشت صبا در مجلهٔ ایستان به چاپ رسیده است .

با اطلاعاتی که خود آموخته‌بود و استفادای که‌ناز شاگردان قدیمی مرحوم سماعی می‌کرد، تو انستت شالوده‌اولین دور سنتور را آریزد. . . . حسین صبا، تدریس پیانو و سنتور را از مهر ماه ۱۳۳۰ ش. در هنرستان موسیقی ملی شروع کرد و زمان وفات، تنها استاد سنتور هنرستان بود. از خدمات ارز‌نژدی، ضمن تعلیم شاگردان بسیار، تألیف کتاب «خودآموز سنتور» است که چاپ اول آن در سال ۱۳۳۵ ش و چاپ‌های دیگر به‌دفعات منتشر شد.

«خودآموز سنتور» اولین متدو دستوری است که برای سنتور نوشته و چاپ شده‌است. زنده‌یاد روح‌الله خالقی در مقدمهٔ خودآموز سنتور چنین نوشته‌است:

«... چند سال قبل استاد هنر مند آقای ابو الحسن صبا کتاب سنتور را منتشر کرد دند، و انتشار آن کتاب که برای اولین بار روش خاص نت نویسی سنتور را نشان می‌داد، کمکی به پیشرفت این ساز کرد، اما چون فقط شامل ردیف آواز بود برای مبتدیان کافی به نظر نمی‌رسید و برای نوازندگانی مفید بود که آشنا به مقدمات باشند.

آقای حسین صبا از سال ۱۳۳۰ که هنر آموز کلاس سنتور هنرستان موسیقی ملی شدند، از آغاز توجه‌ای نقص بودند در این پنج سال به تدریج تمرینات مناسب برای شروع کار مبتدیان تهیه کرد و در دسترس هنر جوانان قرار داده و با این اسلوب به پیشرفت آنها بسدی کمک کرده‌اند. . . . اکنون ما به خر بنسبت که ایشان کتاب خود را چاپ و منتشر می‌کنند راهو رسم درست نواختن سنتور را که حاصل تجربیات مستد است در دسترس هنر دوستان می‌گذارند. . . . حسین صبا آثار آماده‌چاپ دیگری هم داشت که بنا بود بعد از درگذشت توسط دوستان وی به چاپ برسد (که هر گز چنین نشد) از آن میان می‌توان از کتاب زیر نام برد:

بخش دوم کتاب سنتور شامل:

^[1] جمعی موسیقی‌نشان، مخصوص ابو الحسن صبا، دور دوم، شماره ۱۸، بهمن ۱۳۳۶ ش.

^[2] دور اول، سنتور، چاپ اول، اسفندماه ۱۳۲۸ ش.

President congratulates emir of Qatar on national day

TEHRAN - President Mohammad Khatami in a message to Emir of Qatar Sheikh Hamad bin Khalifa ath-Thani Wednesday congratulated him, the government and the nation on the occasion of the sheikhdom's national day. In his message, Khatami expressed hope that Tehran-Doha relations which are based on Islamic brotherhood and friendly neighborly ties will grow stronger.

Khatami turns to logic in Turkish relations

TEHRAN - President Mohammad Khatami received on Wednesday Turkish President Suleyman Demirel's special envoy and Deputy Foreign Minister Ali Tuysan, who was carrying a message from Demirel to him. President Khatami, thanking for the message sent by the president of the "friendly and brotherly" country of Turkey, said that considering deep historical and cultural bonds shared by the Iranian and Turkish nations and their interests in strengthening bilateral ties, Iran and Turkey were the main pillars of the Islamic civilization in the

past, IRNA reported. The president said that exchange of views and visits by the two countries' officials would pave the way for better relations between them. Besides having heartfelt desire for closer ties due to their common historical and geographical bonds, the president said, Iran and Turkey should observe principles of co-existence and fraternity. "We should understand that our enemies and the countries which are against peace in the region and against strong relations between Tehran and Ankara,

want to see disputes appearing in the region, especially between such leading countries as Iran and Turkey," the president said. He said that peace and security are of high importance as far as the sensitivity of the two countries is concerned and Iran and Turkey can have

good cooperation in establishing peace and stability in the region.

Logic should dominate relations among human beings both in political and cultural fields and that governments should make use of it in solving their problems, Khatami said.

Tehran-Baku economic, cultural ties to be revived soon

TEHRAN - The Deputy Speaker of the Azerbaijan National Assembly and the Azeri head of the Iran-Azerbaijan joint economic commission, Yashar Aliyev said Tuesday that top officials of Iran and Azerbaijan will meet in the near future to make plans to revive and expand Tehran-Baku ties.

"Mellat" newspaper, published in Baku, further quoting Aliyev as saying that these meetings will be held within the framework of the joint Iran-Azerbaijan economic commission with the objective of creating conditions for the implementation of previous agreements between the two countries, IRNA reported from Baku. Aliyev had earlier said that the implementation of the previous agreements particularly the construction of the khoi-Julfa gas transmission line will begin a new phase of cooperation between the two countries.

The Iranian head of the joint Iran-Azerbaijan economic commission, Industries Minister Gholamreza Shafei had previously announced that according to agreements signed between Tehran and Baku, the contract to construct the gas transmission pipeline between Iran and Azerbaijan could be inked shortly.

The volume of investment for the contract is projected at Dhrs. 17 million and with its implementation, the gas requirements of Nakhichevan will be met for 30 years.

The construction of the Khoda Aferin and Ordoubad dams on the Aras river, joint cooperation in the field of energy, oil, gas, telecommunications, transportation, commerce, the establishment of a major Iranian trading center in Baku and guaranteeing mutual investments between the two countries are among the topics negotiated within the framework of the joint Iran-Azerbaijan economic commission.

Iran in forefront of authentic music in world- UNESCO says

TEHRAN - "Iran is in the forefront of the authentic music in the world," said the UNESCO representative while presenting the 'Silver Nightingale prize' to the Islamic Republic of Iran in the eastern Music festival, in Samarkand on Tuesday. Meanwhile the Iranian vocalist, Shahram Nazeri, was awarded a plaque of appreciation. Nazeri's group took the second place in the event, IRNA reported from Samarkand.

UNESCO also invited the Iranian musicians to perform in other international music festivals. The concluding ceremonies were held Tuesday night in Samarkand. UNESCO will send the Dhrs. 3,500-cash prize to the Iranian group. The one-week festival featured artists from 40 countries. Iran's Ambassador to Uzbekistan Mohsen Pakaeen also praised the performance of the Iranian group after they performed for the Iranian community in Tashkent Tuesday.

Iran, Colombia stress promotion of cultural cooperation

TEHRAN - The Iranian Minister of Culture and Islamic Guidance Ataollah Mohajerani and his Colombian counterpart Ramiro Osorio in Bogota Tuesday night discussed promotion of bilateral cultural cooperation. Mohajerani said that a year-long plan should be drawn up for joint cultural cooperation. Osorio proposed translation of literary works of the two countries in order to further familiarize both nations with cultural heritage of the other country, IRNA reported from Bogota.

Aqazadeh appointed vice president, head of IAEO

TEHRAN - President Mohammad Khatami Tuesday night appointed Gholamreza Aqazadeh the vice president and head of the Iranian Atomic Energy Organization. The president's decree read "in view of your commitment, capability and useful and valuable experience and according to article 124 of the constitution, I appoint you vice president and head of the Iranian Atomic Energy Organization." Aqazadeh was oil minister in Akbar Hashemi Rafsanjani's administration.

Persian as a Second Language for Kids and Adults
Islamic Persian School of New York
 Students with Some or No Persian Background Are Welcome
 40 Weeks Every Saturday from 11:00 am to 4:00 pm
 Tuition for a school-year: \$350
 Registration on Saturday, September 7, 1997 from 10:00 am to 1:00 pm
 (718) 476 - 0203

15 pre-Islamic era artifacts discovered in Kermanshah

KERMANSHAH - 15 pre-Islamic era artifacts were discovered from a team of smugglers, said the deputy head of public relations department of the provincial law enforcement agency, Colonel Mahmoud Amini, here, Wednesday.

He added that five smugglers were arrested and seven silver coins three metal carvings and five rings, ladles, and scent bottles were confiscated. He said the smugglers who were trading in ancient archaeological items, were handed over to the judicial authorities.

Iran chides Amnesty International for its biased report

TEHRAN - Iran's Foreign Ministry spokesman, Mahmoud Mohammadi, here Wednesday rejected 'Amnesty International' claims of violation of human rights in Iran.

Amnesty International, instead of appreciating Iran's policy of giving safe haven to many foreign refugees and encouraging other countries to support Iran with this undertaking, has taken an unfair stance regarding the human rights situation in Iran, IRNA quoted Mohammadi as saying.

He further blamed the organization for its silence on the death sentence for an Iranian citizen who is wrongfully convicted of a crime in Thailand.

Regarding the military cooperation between Turkey and the Zionist regime, he stated that such cooperation is a source of crisis in the region and sets Turkey against the world of Islam.

The Islamic Republic of Iran considers Turkey a member of the Islamic community and rejects its cooperation with the Zionist regime as detrimental to the interests of the Muslims in the region, added Mohammadi.

The spokesman further condemned the scheduled joint maneuver between Turkey and the Zionist regime and called it a threat to Arab states as well as the whole region.

The Zionist regime through this joint maneuver intends to weaken the Arab side in the equations of the region. "The Islamic Republic of Iran has time and again voiced its utmost concern over the increasing influences of the Zionist regime in the region and cannot be indifferent towards these developments."

Stating that Tehran considers coordinated policies among Islamic countries as a major obstacle in the way of the Zionist regime's expansionism, Mohammadi declared Iran's support for "any decisive stance adopted by the Persian Gulf Cooperation Council against the expansionist policies of the Zionist regime."

Bulgarian envoy:

Bulgaria keen to further broaden old ties with Iran

TEHRAN - In a meeting with the Iranian Deputy Foreign Minister for Euro-American Affairs, Morteza Sarmadi, the Bulgarian Ambassador Ivan Tikov presented him the message of Naedjda Mikhlyova, the Bulgarian foreign minister here Tuesday evening for the Iranian Foreign Minister Kamal Kharrazi.

The Bulgarian ambassador stated that it was the hundredth year of friendly and sincere relation which both Iran and Bulgaria had been enjoying, IRNA reported. Tikov further pointed out that his country gave importance to the promotion of relations with Islamic Republic of Iran, adding that the forthcoming session of a joint-commission would provide a very good opportunity

for exchange of views in the expansion of relations in all the possible areas.

Praising free elections in the Islamic Republic of Iran from his point of view and that of the foreign analysts, the Bulgarian ambassador stated the popular government of Iran and the new composition of the cabinet ministers, would help maintain and boost up the old ties between the two nations.

Thanking Tikov for Mikhlyova's message, Sarmadi then underlined that the millions of votes cast to elect President Mohammad Khatami and their demonstration of full support for the sovereignty of the Islamic Republic of Iran was a golden leaf and source of pride and esteem for the nation in the history of Iran. Referring to a century

old good traditional relations between Bulgaria and Iran, the deputy foreign minister said that the two nations could exploit the latent potentialities to broaden their relations.

Indian minister of state for external affairs to visit Iran

TEHRAN - India's Minister of State for External Affairs, Salim Shervani, will pay a two-day visit to Iran, beginning from September 7, as a special envoy of Prime Minister I.K. Gujral.

Sources at the Ministry of External Affairs in New Delhi told IRNA Wednesday that the Indian minister will hold talks with Iranian authorities on a number of issues of bilateral, regional and international interests.

Besides, Shervani will also deliver a "message of goodwill" from the Indian Prime Minister and External Affairs Minister, I.K. Gujral, to the new Iranian president Mohammed Khatami.

Shervani will also meet Iran's new Foreign Minister Kamal Kharrazi, the official said.

He is also likely to meet former foreign minister Ali Akbar Velayati, who has been appointed as advisor on international affairs to Iran's Leader Ayatollah Ali Khamenei.

Iranian films bag 11 awards at Malaysian, Canadian festivals

TEHRAN - Iranian films won 11 awards at Malaysian and Canadian film festivals held recently, it was announced here Wednesday.

The feature film 'Children of Heaven' directed by Majid Majidi won four awards at the Montreal festival, Canada.

It was judged by festival's critics, international critics, jury and people as the best film of the festival.

Meanwhile, Iranian films secured seven of the 16 prizes of the film and television festival of pearl of east Asia, held in Malaysia.

'Father' directed by Majid Majidi won the Penang Pearl award for the best film.

Kioumars Pour-Ahmad won the award for best director for producing 'Estranged Sisters'.

Mohammad Kasebi received the prize for the best actor and Hassan Saadeqi for best supporting actor in the film 'Father'.

The prize for the best scenario was granted to 'Father' from Iran. Estranged Sisters won the award for the best music.

Elham and Elahe Aliyari, child artists of the Estranged Sisters received the jury's best award.

High Council of Cultural Revolution to set strategies

TEHRAN - Iran's President, Mohammad Khatami, here Wednesday presided over the first meeting of the High Council of Cultural Revolution after his new government took over the executive responsibilities of the country.

The president stated that the most important duty of the High Council is to compile the cultural, scientific, educational and research policies of the country and present them to the Leader, IRNA reported.

"According to the constitution, the Leader sets the general policies of the government and the High Council of Cultural Revolution is an arm for determining the strategies," added Khatami.

He further said that while the execution of policies is a function of government organizations, the council has the responsibility of supervising their activities.

Khatami also referred to the presence of prominent personalities in the council and stated, "the council is one of the most precious assemblies in the country, and the most has to be made of its sessions."

He lauded the services of the council's previous members and called them country's "assets" whose services would always be needed in various fields. The council also approved the list of religious, national, cultural and international occasions to be marked on next year's calendar.

Moreover, the council approved the appointment of Fathollah Moztarzadeh as the representative of the Ministry of Culture and Higher Education to the country's Council for Scientific Research, as recommended by the Minister, Mostafa Mo'in.

Iran, Tajikistan must watch out against saboteurs

TEHRAN - Iran's Deputy Foreign Minister for Euro-American Affairs Morteza Sarmadi told chairman of Tajikistan's national reconciliation council Seyed Abdullah Nouri here Wednesday that Iran and Tajikistan must "watch out against elements who wish to torpedo the peace efforts in Tajikistan."

He said Iran is ready to contribute to national rehabilitation projects and peace efforts in Tajikistan, IRNA reported. The Iranian Foreign Ministry official also said that the

resumption in Dushanbe of the meetings of Tajikistan's national reconciliation council was another stride towards peace and stability in that country.

For the first time since the conclusion of peace talks, Abdollah Nouri who is also leader of dissident groups in Tajikistan is to depart for Dushanbe September 9th in the run-up to the meetings of that council. The visit is on the basis of agreements between Imomali Rahmanov and leader of dissident groups in Tajikistan.

Iranian racers to take part in Beijing-Paris auto race

TEHRAN - Iran's auto racing team headed by Beijing, China to enter the Beijing-Paris intercontinental auto race to start on September 7 of this year.

The Iranian team consists of three drivers, Vahid Kazerani, Mohsen Ijadi and Amir-Ali Javid and their co-drivers, Rouzbeh Razaqi, Amin Khadem and Homayoun Kamal, respectively.

The race, lasting 45 days, would cover a course of 16,450 km, partly through Iranian territory between 'Mirjaveh' and 'Bazargan'.

The Iranian racers would ride three Paykans, the Iranian built car, in the 1500-2000 cc class of the competitions.

The Paykans, with souped up engines, would go against world renowned automobiles such as Volvo Amazon, Peugeot 404, Triumph, Porsche 356 and Ford Cortina, said the secretary of Iranian Auto and Motorcycle Racing Federation, Hussein Khodaparast here Wednesday.

Iran never has nor will accept German development aid

TEHRAN - Iran has not received development aid from Germany and other countries in the past few years while it has provided Dhrs. 6.2 billion in development aid to developing countries.

This was announced by an official of the Iranian Ministry of Economics and Finance in response to recent claims made by the German Development Minister, Karl Spranger to the effect that Iran along with eleven other countries had been omitted from the list

of countries receiving German development aid in 1988.

The Iranian official added that it seems the German minister is strongly influenced by U.S. culture and is imitating the methods used by that country by bringing up the issue without any regards for the current regulations in Germany.

The Iranian official said that according to regulations regarding German development aid, that country cannot provide development aid to oil exporting countries.

Islamabad working to create trade balance with Tehran

TEHRAN - Pakistani Minister of Finance and Economic Affairs, Eshaqdar told the Pakistani Parliament on Wednesday that his country was concentrating all its efforts on bringing about a balance of trade between Iran and Pakistan. Abstaining from answering the question put by one of the parliamentary representatives on the amount of trade imbalance existing between Tehran and Islamabad, he said that both the countries insisted upon raising the figure of trade exchange at the Iran-Pak economic joint commission held in Tehran, IRNA reported from Islamabad.

Eshaqdar pointed out that both the countries also stressed the need for the removal of trade imbalances. He said the two sides also agreed to implement the 1982 accord on border trade and common border markets in matters related to trade imbalances.

The Pakistani economic

minister said that twelve countries around the world had objected to Pakistan regarding its non-standard products.

Eshaqdar then advised the Pakistani producers to manufacture items which were compatible to international standards with the seal of Pakistani government.

Iranian men, women athletes hopefuls for yatching championships

Naser Talebi.

Some 13 teams have so far announced their readiness to participate in the tournament, added Talebi. The Iranian sport official also referred to the former Soviet republics such as Kazakhstan and Uzbekistan as the powerful newcomers who stake a claim to Asian yatching championships.

He further expressed hope that Iranian athletes, through repeat of their record per-

formances in Tehran, would earn some top spots in the competitions. Talebi also announced that the head of Iran's Yatching Federation, Ali Qalam-Siah would be a nominee for the post of the vice-president of Asian Yatching Confederation.

Qalam-Siah would announce his candidacy in the upcoming annual meet of the Asian Confederation in South Korea, he added.

IN THE NAME OF GOD
Persian Language School Offering
 Adult Classes in Persian as a second language
 Classes begin Sept. 27, 1997 through June 1998
 From 10:00 to 12:30 every Saturday
 3 Trimester Session-\$300.00 each
 Placement Test to be given.
 Registration begins Sat., Sept. 6, 1997
 Space limited
 Contact Ms. Habibian at 301-340-6584
 Islamic Education Center
 7917 Montrose Road,
 Potomac, MD 20854

ETTELAAT ON THE INTERNET
<http://www.ettelaat.com>

See page 7
PRIME
 CALL IRAN for **67P** PER MINUTE EXCLUSIVE OF VAT
 For FREE Connection Call Nancy or Najib on 0300 - 561650 between 9am-6pm

You can advertise in
ETTELA'AT
 International Edition
 For details:
 Phone: 0171-250-0840 { Europe (London)
 Fax: 0171-250-0842
 Phone: (212)246-4521 { USA (New York)
 Fax: (212)246-4332